

23^e FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU FILM
INSULAIRE
DE
GROIX

DU 21 au 25
AOÛT 2024



LES ÎLES PORTUGAISES

Andorinha pelséu

DOCUMENTAIRES · FICTIONS · CINÉMA PLEIN AIR · EXPOSITIONS · DÉBATS · CONCERTS · SPECTACLES · LIBRAIRIE
FILMINSULAIRE.COM

5€



Le Festival International du Film Insulaire de l'île de Groix est né en 2001, porté par l'enthousiasme et l'énergie d'un petit groupe de groisillon-ne-s qui ont rêvé un temps et un espace où la parole d'insulaires du monde entier résonne, soulevant de riches débats. Ainsi est né ce festival qui accueille des réalisateur-ice-s et artistes du monde entier pour un large public, de plus en plus nombreux.

Si le cinéma est le principal vecteur de la parole insulaire au FIFIG, la musique et les arts sous toutes leurs formes y ont également leur place.

Pendant quatre jours et nuits intenses, festivalier.ières, bénévoles, réalisateur-ice-s, artistes et invité-e-s se côtoient, échangent et partagent leurs émotions à la sortie d'un film, après un débat passionné ou une exposition, devant un concert ou autour d'un verre.

Au-delà de ce moment d'août que nous allons partager, l'association s'ancre tout au long de l'année dans une dynamique associative locale et à travers différents projets, pour garantir l'accès à la culture au plus grand nombre.

Cet été, le FIFIG se déroule dans l'emblématique site de Port Lay!

Aujourd'hui, ce sont **9 membres** du Conseil d'administration et **140 adhérent-e-s** qui font vivre l'association et sont rejoint-e-s pendant le festival par plus de **150 bénévoles** pour que le FIFIG vous accueille dignement! N'hésitez pas à nous soutenir en adhérant!

Et merci à toutes et tous pour votre présence, car c'est bien cela qui nous motive dans ces temps difficiles pour les événements culturels...



Bon festival!



Sommaire

Rabat extérieur	Fifig - l'association
Rabat intérieur	Programme
p.2	Moteur! Le mot de la mairie
p.3	Édito
p.4	À l'affiche
p.5	Nos invité-e-s portugais-es
p.6	Soirée d'ouverture

Les îles portugaises

p.7	Rétrospective Gonçalo Tocha
p.8	Rétrospective Amaya Sumpsi
p.9	Les îles portugaises - la Cinémathèque
p.11	Les îles portugaises
p.16	Projection débat - jeudi 22 août
p.17	Projection débat - vendredi 23 août
p.18	Projection débat - samedi 24 août

Compétition

Longs-métrages documentaires	
p.19	Présentation du Jury
p.20	Jeudi 22 août
p.21	Vendredi 23 août + Causeries
p.22	Samedi 24 août + Prix

Compétition courts-métrages

p.23	Présentation du Jury Jeune
p.24	Jeudi 22 août - fictions
p.25	Vendredi 23 août - documentaires
p.26	Samedi 24 août - documentaires

Hors-compétition

p.27	Coups de proje
p.28	Coup de cœur des groisillon-ne-s
p.29	Îles du Ponant
p.31	La librairie du festival
p.32	Le coin des enfants
p.34	Concerts
p.36	Arts Vivants
p.37	Ateliers
p.38	Radio Balises
p.39	Expositions
p.42	Il-elle-s nous accompagnent
p.43	Remerciements
p.45	Infos pratiques
P.46	Cartes des îles portugaises
p.56	Plan Port-Lay et Groix

L'équipage

Co-présidents : **Xavier Gaillon, Mathieu Martin**
Trésorière : **Alice Lecoq**
Coordination : **Juliette Gracy**
Direction artistique : **Jeanne Hardy, Laodice Kolk**
Programmation compétition longs-métrages documentaires : **Nicolas Le Gac**
Programmation musicale : **Laurent Morisson**
Programmation expositions : **Juliette Gracy, Jeanne Hardy, Laodice Kolk, Aude Laporte**
Programmation arts vivants et ateliers : **Juliette Gracy, Jeanne Hardy, Laodice Kolk**
Programmation des rencontres littéraires : **Marie Debrouwere, Jeanne Hardy**
Graphisme et communication : **Anna Michalak**
Chargé d'administration : **Thierry Bastien**

Direction technique : **Benoît Plessix**
Régie site : **Jonathan Lieffroy**
Animation projections-débats : **Isèle Vincent**
Responsable des bénévoles : **Cristine Genevois**
Responsables bar : **Jacques Moy, Léa Trifault, Ludovic Yvon**
Responsables restauration : **Patrick Barthe, Christophe Dromery, Arnault Guichet**
Responsable équipe éco-logique : **Pauline Le Hyaric, Tatiana Woillez**
Responsables site internet : **Mathieu Martin, Arthur Morisson**
Responsable scénographie : **Yves Guellaën**
Responsables billetterie : **Anne le Bihan, François Dupont Olivet, François Duroillet**
Responsables Fifric : **Alice Lecoq**
Responsable transport et logement : **Xavier Gaillon**
Responsables intendance : **Annie Dupont Olivet, Sylvie Schoel**



Accessibilité sourds et malentendants

Le festival a pour volonté d'ouvrir ses salles de cinéma et un maximum de sa programmation au public sourd et malentendant. **La salle de projection de Port Lay sera équipée d'une boucle magnétique prêtée par Lorient Agglomération.**

Les malentendants appareillés pourront donc assister, sans problème de compréhension auditive, aux projections de cette salle.

Moteur!

Degemer mat Inizi Portugal !
Bienvenue aux îles portugaises!

Pour cette 23^e édition, le FIFIG a choisi de nous faire voyager avec bonheur vers la culture d'un pays qui a lié son histoire avec Groix il y a soixante ans, celle du Portugal et de ses îles.

Les îles du Portugal, refuges bien connus des marins du monde entier, nous embarquent dans leur imaginaire maritime et insulaire.

De Madère aux Açores, ces escales océaniques, nous dévoilent des univers riches et singuliers, des paysages et des traditions que nous allons découvrir au travers de documentaires, courts-métrages, films, concerts et spectacles, kaléidoscope coloré de la culture dense de ces îles proches et lointaines à la fois.

La mélancolie du Fado vient transpercer les cœurs, sœur de notre gwerz bretonne, qui pleure les âmes déchirées et rebelles du peuple lusitanien. Rien n'est simple mais rien n'est impossible. Une devise qui continue à se vérifier dans nos contrées insulaires.

Quel que soit l'hémisphère, être îlien-ne aujourd'hui, reste un choix de vie qui nous oblige à une adaptation et à un élan dynamique afin de continuer à perpétuer l'ancrage de nos histoires et de nos vies sur des archipels parfois rudes, souvent exigeants. Restons humble devant une nature en proie aux dérèglements climatiques, ultimes maux de notre époque.

Les insulaires ont en commun ce sens de l'accueil. Ils sont très attachés aux valeurs humaines, à la tolérance, à la convivialité et défendent avec respect et détermination leurs sentinelles perdues au milieu de l'océan. Nous sommes heureux-ses, que l'on habite à Port Tudy ou à Funchal, d'ouvrir nos bijoux insulaires au monde.



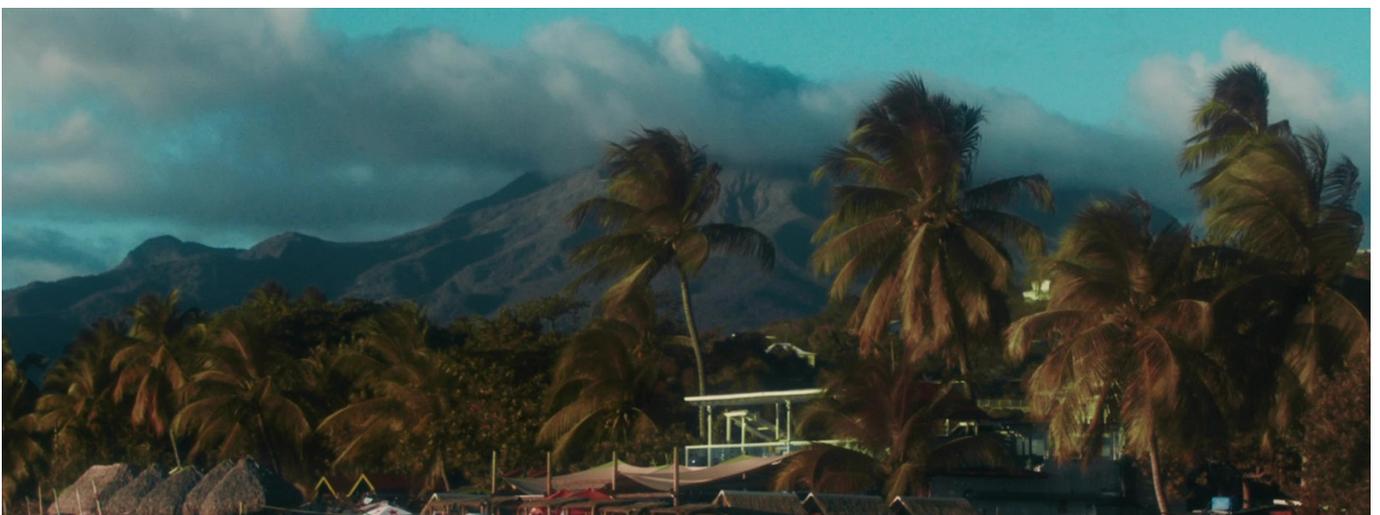
Le festival reste, au fil des ans, un espace de réflexion sur les problématiques quotidiennes que nous rencontrons en tant qu'îlien-ne-s confronté-e-s à la question de la transition écologique sur nos îles, leur accessibilité, le logement, l'énergie... Il projette notre identité insulaire aux racines fortes, qu'elle soit bretonne ou lusophone, vers les défis de demain.

Que les talents et l'investissement des différent-e-s acteur-ice-s et bénévoles continuent à offrir aux festivalier-ère-s ce bel événement de qualité, dont la renommée n'est plus à prouver et que la commune de Groix est fière de soutenir depuis ses débuts.

Bom festival a todos, bon festival à tous-tes pour cette nouvelle édition 2024.

Gilles le Ménach,
1^{er} Adjoint

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gilles le Ménach'.





Bienvenue à Port Lay à vous toutes et tous, fidèles du FIFIG ou enthousiastes de la première fois!

Ce qui nous attend : cinq jours de découvertes, de réflexions, d'échanges, de rencontres, de fête en ces lieux magiques!

Pour cette 23^e édition, concoctée par une équipe en partie nouvelle nous vous proposons des films documentaires et des fictions, deux compétitions internationales, du spectacle vivant, des expositions, des réflexions et débats sur le cinéma et le monde insulaire et un florilège de la création : cinéma, musique, arts plastiques.

Plusieurs interrogations ont guidé notre choix de destination cette année ; elles résonnent fort avec les questions sociétales actuelles et les valeurs d'ouverture et d'humanisme portées par notre festival.

Comment les migrations choisies ou imposées nourrissent-elles la richesse d'une population ? Sur « notre caillou », comment l'avenir s'est-il construit pour les familles portugaises arrivées dans les années 1970 pour la construction du barrage ? Que reste-t-il aujourd'hui du grand empire colonial que fut le Portugal ? Quel impact la Révolution des Œillets, dont on fête le cinquantenaire, a-t-elle eu sur ces territoires ? Et de ces îles des côtes africaines, indiennes, américaines ou asiatiques, autrefois précieux ports d'escale pour le commerce maritime, lesquelles sont actuellement portugaises ? Les îles du Cap Vert ? Non, elles sont indépendantes depuis 1975. Le FIFIG les a honorées en 2005.

Et oui, seuls l'archipel de Madère et celui des Açores, découverts inhabités au début du XV^e siècle par les explorateurs portugais, sont depuis 1976 des régions autonomes qui font partie intégrante du Portugal. Deux archipels de seize îles assez différentes, dont certaines inhabitées, d'une très grande richesse écologique à préserver. Population tissée par des siècles de migration, choisie pour les colons et subie par les esclaves au XV^e siècle, suivie de nombreux mouvements et brassages au XIX^e et XX^e. Aujourd'hui la beauté des eaux, la végétation exceptionnelle, le doux climat et la gentillesse des habitant·e·s attirent voyageur·e·s et touristes de plus en plus nombreux·ses. Défi de garder son authenticité et de ne pas se laisser réduire au folklore!

C'est cet univers riche d'histoire et de culture que l'équipage du FIFIG et ses invité·e·s souhaitent vous faire approcher.

Régalez-vous et fêtons le plaisir d'être ensemble!

Très bon festival à toutes et tous!

L'équipage du FIFIG

Cartes des archipels de Madère et des Açores



Graphisme cartes ©Jean Detrez

Retrouvez en fin de catalogue p.46 les deux cartes des archipels de Madère et des Açores!

Tout comme les îles des Canaries et celles du Cap-Vert, les archipels des Açores et de Madère appartiennent à la Macaronésie : un ensemble d'îles situées au large de l'océan Atlantique, à l'ouest de l'Europe et de l'Afrique. L'archipel Les Açores est situé au nord-est de la Macaronésie. Il compte neuf îles (disséminées sur environ 400 km).

L'archipel de Madère est situé à environ 800 km au sud du Portugal et compte de nombreuses îles : les deux principales sont l'île éponyme de Madère et l'île de Porto Santo (les deux seules habitées).





FIFIG 2024
Œuvre originale

Il s'agit d'une histoire visuelle sur Madère, comme une grande île isolée au milieu de la mer, pleine de traditions, de bonheur et de couleurs.

Cette illustration a été réalisée à partir de l'idée d'une Lapinha, qui est à la base une décoration de Noël traditionnelle, dont la structure est basée sur un petit escalier, et au sommet duquel se trouve généralement l'enfant Jésus. Dans ce cas particulier, je voulais la rendre plus amusante et contemporaine, j'ai donc placé au sommet un autre élément visuel et traditionnel de la culture de Madère: une Boneca de Massa. Le reste de l'image présente des scènes de la vie quotidienne avec de petits personnages vêtus d'habits traditionnels, de nombreuses fleurs et d'autres détails.

Andorinhapelocéu

Cristiana de Sousa AKA andorinhapelocéu
île de Madère, Portugal

Cristiana est née dans un petit village nommé Camacha et a toujours montré de l'intérêt pour la culture populaire et traditionnelle, ce qui l'a conduite à rejoindre l'un des groupes folkloriques les plus emblématiques de l'île.

Elle a suivi le Cours de Peinture de la faculté des Beaux-Arts de l'université de Lisbonne en 2012, et le Master en Art et Design pour l'Espace Public à la faculté des Beaux-Arts de l'université de Porto en 2015.

Son travail a déjà été vu en Russie, au Portugal, aux États-Unis, en Turquie et en Autriche et elle a réalisé plusieurs travaux dans le domaine de l'intervention publique.

Nos invité·e·s portugais·es



Cet hiver, trois membres du FIFIG ont eu la chance d'aller à la rencontre des acteurs et actrices culturel·le·s des îles de Madère et de São Miguel aux Açores.

Nous sommes très heureux·ses d'accueillir des réalisateur·ice·s, auteur·ice·s, musicien·ne·s et artistes portugais·es.

Certain·e·s arrivent tout droit de Madère et des Açores.

Il·elle·s ont traversé l'Atlantique pour nous rejoindre à Groix : d'une île à une autre.

Sophie Barbara et **Gonçalo Tocha**, fondateur·ice·s de la société de production Barca13 installée sur l'île de Faial aux Açores, seront présent·e·s tout au long du festival. Sophie Barbara, productrice luso-française, sera membre du jury. Quant au cinéaste Gonçalo Tocha, une rétrospective lui sera consacrée avec la projection de deux de ses films, *Balaou* et *É na Terra não é na Luna*.

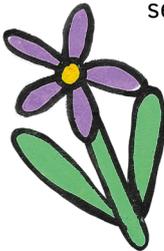
Une autre rétrospective sera consacrée à **Amaya Sumpsi**, réalisatrice et anthropologue, qui a tourné deux films aux Açores : *Meu Pescador, meu Velho* et *Entre Ilhas*. Elle les présentera avec sa productrice **Diana Diegues**.

Jorge Monjardino et **Andre Laranjinha** viendront également présenter leurs films 7.2 et *PAO*, tous deux tournés aux Açores.

Cláudia Varejão, réalisatrice portugaise, primée lors de la 17^e édition du FIFIG pour *Ama-San*, accompagnera son film *Lobo e Cão*.

Tiago Bartolomeu Costa, programmateur culturel, journaliste, critique d'art et récemment coordinateur du projet FILMar, qui a permis la numérisation de nombreuses œuvres cinématographiques des Açores et de Madère, accompagnera les six séances que nous avons programmées ensemble, en partenariat avec la Cinémathèque Portugaise.

Côté littérature, nous accueillerons l'auteur-réalisateur **José Vieira**, né au Portugal et arrivé en France à l'âge de sept ans. Son premier roman *Souvenir d'un futur radieux*, qui retrace avec sensibilité l'expérience des siens ayant fui la dictature de Salazar, sera présenté lors d'une rencontre littéraire.



Côté exposition, **Georgina Abreu**, artiste visuelle et photographe madérienne, exposera une série de photographies sur les costumes traditionnels, rendant ainsi hommage au folklore et aux traditions de son île natale. Son film *Entre tanto*, réalisé avec la danseuse **Beatriz Batista**, sera projeté dans La Halle des expositions.

Nous aurons également le plaisir d'accueillir **Daniel V. Melim**, artiste pluridisciplinaire madérien rencontré au détour d'une rue à Funchal cet hiver. En partenariat avec le Teatro Municipal de Funchal, Daniel nous proposera une performance poétique sonore et visuelle unique, créée spécialement à Groix pour le FIFIG. Son exposition *Tarot Histories* sera aussi présentée dans la Halle des expositions.

L'association madérienne **Xarabanda**, qui nous avait chaleureusement reçues à Madère, animera deux ateliers ouverts à tous·tes, durant lesquels il·elle·s partageront des musiques et des chants traditionnels madériens. Vous pourrez aussi les rencontrer lors de leur sieste sonore carte blanche le vendredi après-midi.

Mariana Camacho, musicienne originaire de Madère, nous enchantera de sa musique le samedi soir sous le chapiteau!



Un temps de discussion d'environ 30 minutes suivra les projections faites en présence des réalisateur·ice·s. N'hésitez pas à aller à la rencontre des invité·e·s autour d'un verre ou à l'espace rencontre de Port Lay.

Mercredi 21 août - Soirée d'ouverture

18H

Accueil en musique et danse avec le Cercle Celtique Barde Bleimor de Groix

Cannes a son tapis, nous avons notre cercle ! Pour notre plus grand plaisir, nos ami-e-s du Cercle Celtique Barde Bleimor de Groix ouvriront le bal de ces cinq jours de rencontres et de festivités. En musique et en danse, il-elle-s nous partageront leur passion pour la tradition musicale de Groix et de Bretagne.



19H

Discours d'ouverture et présentation de l'édition

20H15

Vernissage de la Halle des expositions de Port Lay



La Halle des expositions ouvrira ses portes pour un vernissage riche en couleurs, en présence des artistes exposant-e-s ! Venez découvrir leurs œuvres et échanger autour d'un verre.

21H15

Déambulation des Marionnettes Géantes en musique, avec la fanfare de Serot Janvier et la Groove Cie

Lorsque les musiciens détonants de Serot Janvier et la Groove Cie rencontrent les trois géant-e-s breton-ne-s de la Compagnie Les Grandes Personnes, la fête promet d'être belle ! Cette joyeuse troupe nous emmènera en musique et en danse jusqu'au quai de Port Lay.



©Suzane Brun

22H

Projection plein air : *Até Amanhã, Mário* de Solveig Nordlund

Mário, un garçon de huit ans, vit de la mendicité dans le paradis touristique de Madère. Il fait encore nuit lorsqu'il se réveille. Il subvient aux besoins de sa famille depuis que son père est mort et que sa mère attend une opération à l'hôpital. Quand il sera grand, il veut devenir pêcheur de baleines.

Avec beaucoup de justesse, la réalisatrice Solveig Nordlund, suédoise naturalisée portugaise, nous plonge du petit matin à la tombée de la nuit, dans une journée de la vie de Mário, un de ces enfants qui a grandi trop vite.



Fiction - Portugal - 1993 - 1h16 - Tourné sur l'île de Madère
Produit par Prole Filme
Portugais sous-titré français
Numérisé par la Cinemateca Portuguesa -
Museu do Cinema, dans le cadre du projet FILMar -
European Financial Mechanism EEA Grants 2020-2024

23H30

Bel Air de Forro, concert au Jabadao



Les membres de Bel Air de Forro, sont trois musicien-ne-s curieux-ses en quête d'éthique et d'équité. Ils-elles font partie de celles et ceux qui partent, cela a été comme « imposé naturellement » dans leurs vies.

Pour cette nouvelle création, les musicien-ne-s de Bel Air de Forro vont étudier des thématiques qui les interpellent et qui sont plus que jamais au cœur des réflexions contemporaines : la migration, l'exode, les racines, l'hospitalité, le métissage. Celles et ceux qui partent, qui restent, qui reviennent et qui accueillent.

1H

DJ set de Gilbert Princesse

La soirée se clôturera en beauté avec le DJ set de Gilbert Princesse !

Gilbert Princesse navigue dans une palette de styles musicaux, à partir d'une base groovy chaloupante et ensoleillée (baile funk, reggaeton, afrobeat, hip hop...). Il peut aussi bien faire résonner des chansons populaires que s'aventurer dans des rythmes techno. Pour le dancefloor du FIFIG il fera la part belle à des sons insulaires.



Rétrospective Gonçalo Tocha

Né en 1979 à Lisbonne, Gonçalo Tocha est une figure importante du cinéma açorien.

Il commence à faire de la musique à l'âge de 14 ans sur la scène punk des années 90, et plus tard dans la musique portugaise moderne. Il est diplômé en langue et culture portugaise à l'Escola Superior de Letras de l'université de Lisbonne.

Autodidacte dans le domaine du cinéma depuis 2000, année de création du Club de Cinéma et Vidéo de son université, il y est responsable du programme de production de films et de vidéos pendant six ans.

En 2005, il abandonne l'enseignement universitaire et se consacre entièrement au cinéma, à la production et à la musique.



Ses films documentaires, profondément personnels, sont le témoignage créatif de son pèlerinage à travers les territoires insulaires et maritimes.

Auteur primé de quatre longs-métrages documentaires, quatre courts-métrages, d'installations vidéo et de clips vidéo, ses films ont été projetés dans le monde entier et dans de très nombreux festivals.

Actuellement, il réalise et produit deux nouveaux longs-métrages documentaires aux Açores, dont la sortie est prévue pour 2025.

Jeudi 22 août - 16h30
Cinéma des Familles

Documentaire



É na Terra não é na Lua



En présence du réalisateur

Un caméraman et un preneur de son débarquent en 2007 sur l'île de Corvo, la plus petite île de l'archipel des Açores. En plein Océan Atlantique, le Corvo est un rocher de six kilomètres de long sur quatre de large, avec un cratère volcanique et un seul minuscule village de quatre-cent-quarante habitant-e-s. Peu à peu, les deux membres de l'équipe de tournage sont acceptés par les villageois-es et découvrent cette civilisation de presque cinq cents ans à l'histoire indéchiffrable et dont il n'existe pratiquement aucune trace écrite.

Documentaire - Portugal - 2011 - 3h
Tourné sur l'île de Corvo - Açores
Produit par Barca 13
Portugais sous-titré français

Samedi 24 août - 17h
Salle Port Lay

Documentaire



Balaou



En présence du réalisateur

Sept mois se sont écoulés depuis la mort de ma mère. Je suis face à la mer de l'île de Sao Miguel, la terre de ma famille aux Açores. Entre deux rencontres avec les nouveau-nés, j'ai retrouvé ma grand-tante, âgée de 91 ans, qui attend son moment de partir. La nuit, ma famille me parle de Dieu et de la mort. Le jour, nous nous baignons dans la mer volcanique de l'île, où je rencontre Florence et Béru, un couple de français-es qui traverse l'Atlantique à bord du Balaou, leur voilier. Ils m'invitent à les accompagner. Divisé en trois moments et huit leçons, *Balaou* est un voyage pour accepter l'oubli des choses.

Portugal - 2007 - 1h17
Tourné sur l'île de São Miguel aux Açores
Produit par Gonçalo Tocha
Portugais, français sous-titré français



Rétrospective Amaya Sumpsi

Diplômée en cinéma et en anthropologie, Amaya Sumpsi commence à travailler sur des tournages en tant qu'assistante réalisatrice en Espagne, avant de déménager au Portugal où elle commence son propre travail documentaire. Son premier film *Meu Pescador, Meu Velho* remportera de nombreux prix, dont le prix Costa du meilleur documentaire portugais en 2013.



En parallèle, elle mène son travail de thèse sur la circulation aux Açores, travaille comme chercheuse au Centre de Recherche en Anthropologie Visuelle et d'Arts, et collabore à la programmation cinéma du Festival d'Anthropologie, Cinéma et Art de Lisbonne (FACA) depuis sa première édition en 2014.

Elle habite désormais entre Lisbonne et São Miguel et collabore régulièrement avec Diana Diegues. Son deuxième film *Entre Ilhas* sur les liaisons inter-îles aux Açores, a été projeté en compétition au FIGI en 2022. Celle qui se définit comme une fille adoptive des Açores travaille désormais sur un nouveau projet de collecte de souvenirs liés à la mer, en collaboration avec les musées de toutes les îles.



Vendredi 23 août - 16h
Cinéma des Familles

Documentaire



Meu Pescador, Meu Velho



En présence de la réalisatrice

Depuis 2005, la ville de Porto Formoso, située dans les îles des Açores, tente de choisir entre moderniser la pêche traditionnelle avec la construction d'un quai de chargement en ciment, ou se transformer en une destination touristique dont les attraits incluent d'anciens bateaux de pêche, le vieux port et la réhabilitation d'un supposé château qui s'y trouve. Mais le tourisme de ce lieu transformerait fondamentalement son activité la plus traditionnelle: la pêche. Pendant sept ans, le discours de ses habitant-e-s sera essentiel pour définir ce que cette petite communauté attend de l'avenir, afin de comprendre comment l'île emprunte son chemin.

Portugal – 2013 – 58'
Tourné à Sao Miguel, Açores
Produit par Diana Diegues
Portugais, espagnol sous-titré français



Samedi 24 août - 14h30
Salle des fêtes

Documentaire



Entre Ilhas



En présence de la réalisatrice

Entre Ilhas est un film de voyage sensoriel à travers l'archipel des Açores et les souvenirs de ses habitant-e-s. Il nous ramène à l'époque où les bateaux régissaient la vie de cet endroit reculé, car ce n'était qu'à leur bord qu'il était possible de quitter l'île et d'y revenir. À quoi ressemblait la vie dans ce coin de l'océan Atlantique quand la mer était la seule route possible, et le sifflet du bateau la seule horloge pour marquer l'existence d'un monde qui n'avait jamais été vu ?

Portugal – 2022 – 1h16
Tourné aux Açores
Produit par Diana Diegues et Renata Sancho
Portugais, anglais, grec sous-titré français

Programme spécial conçu en partenariat avec la Cinémathèque portugaise

Ce programme, imaginé en collaboration avec la Cinémathèque portugaise autour des îles invitées, offre une perspective unique et contextualisée de ces territoires insulaires. Les dix films présentés, dont la plupart ont récemment été numérisés dans le cadre du projet FILMar, proposent une traversée du XX^e siècle, profondément marqué par la dictature salazariste (1926-1974). Réunis ici, ces films rares, parmi les tout premiers tournés sur ces archipels, nous offriront une mosaïque historique, métaphorique et narrative singulière.

Ce corpus cinématographique illustre la manière dont les pouvoirs de l'image et de l'innovation, permise par le langage cinématographique, peuvent faire discours. Il nous permet aussi d'observer à quel point un film peut contenir différentes couches de sens, que le temps et notre expérience personnelle de spectateur-ice-s peuvent révéler.

Le programme offrira un voyage à travers le cinéma d'animation des années 1930, les films d'actualité racontant l'arrivée au pouvoir des fascistes jusqu'à la fiction néo-réaliste apparue durant les premières années de la démocratie. À travers ces différentes œuvres cinématographiques s'illustrent des récits de luttes personnelles et collectives, des aventures de la jeunesse insulaire et des combats avec la nature, imposante et centrale dans la vie des îles.

Au fil des cinq séances, nous célébrons la renaissance de ces œuvres, en soulignant le rôle essentiel du cinéma dans la préservation de la mémoire culturelle et historique des territoires.

L'ensemble des séances sera accompagné par Tiago Bartolomeu Costa, coordinateur du projet FILMar pour la Cinemateca Portuguesa, programmeur, chercheur et critique d'art portugais.

Judi 22 août - 14^h

Discours et propagande - Salle des fêtes



Une séance, 5 courts-métrages

Séance accompagnée par Tiago Bartolomeu Costa, programmeur et chercheur

Madeira, a pérola do Atlântico

Réalisé par Heinrich Gartner et Mota Da Costa

Le film explore et présente la vie et l'environnement luxuriant de Madère, de la nature aux maisons, en passant par les traditions locales et artisanales.

Portugal - 1937 - 15" - Tourné à Madère - Portugais sous-titré français

A ilha que nasce do mar

Réalisé par Fernando Garcia

Campagne nationale pour l'éducation des adultes.

Portugal - 1956 - 22" - Tourné à Madère - Portugais sous-titré français

Os Açores e a alma do seu povo

Réalisé par João Mendes

Campagne nationale pour l'éducation des adultes. La terre et les gens. Paysages et traditions.

Portugal - 1956 - 30" - Tourné aux Açores - Portugais sous-titré français

Açores, outono

Réalisé par Acácio Almeida

L'arrivée de l'automne révèle les trésors de l'archipel.

Portugal - 1974 - 15" - Tourné aux Açores - Portugais sous-titré français

Courts-métrages numérisés par la Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema, dans le cadre du projet FILMar - European Financial Mechanism EEA Grants 2020-2024

A extraordinária aventura do zeca

Réalisé par Adolfo Coelho

Un garçon envoie sa poupée, Zéca, sur un bateau pour l'île de Madère, où il rencontre la reine des bananes. Une araignée géante lui laisse un message indiquant qu'elle est une impostrice. La reine est furieuse et ordonne un tournoi pour prouver que les bananes de Madère sont les plus nutritives et les plus fortes.

Portugal - 1938 - 8" - Tourné à Madère - Portugais sous-titré français

Numérisé par la Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema



Jeudi 22 août - 16h30
Salle des fêtes

Fiction



As Ilhas Encantadas

Réalisé par Carlos Vilardebó

Séance accompagnée par Tiago Bartolomeu Costa, programmateur et chercheur

Pierre, un marin français, débarque dans une île déserte de l'océan Atlantique et découvre une femme qui a survécu pendant des années, alors que son père et son frère avaient péri en cherchant de mystérieux objets précieux. Le jeune couple découvre le paradis et sa fin...

Portugal - 1965 - 1h29 - Tourné à Madère

Produit par Les Films Number One

Français, portugais sous-titré français

Films numérisés par la Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema, dans le cadre du projet FILMar -

European Financial Mechanism EEA Grants 2020 - 2024

Vendredi 23 août
Salle des fêtes

Une séance, 2 films

Matinée Volcanique

À l'origine des Açores, il y a une activité volcanique inédite ayant formé neuf îles au beau milieu de l'Atlantique. Les empreintes de ce passé tumultueux sont présentes dans la vie quotidienne des habitant-e-s et ont profondément sculpté le paysage de ces îles à la terre vivante. L'éruption du volcan Capelinhos en 1950, sur l'île de Faial, aussi spectaculaire dans ses proportions que tragique, a structuré une culture viscéralement liée à cette terre bouillonnante, tremblante et menaçante, et la mémoire de ces îles. Les deux films sont donnés à voir au sacré caractère des Açores!

10h15

Documentaire

Erupção Vulcânica dos Capelinhos, Ilha do Faial

Réalisé par Raquel Soeiro de Brito

Séance accompagnée par Tiago Bartolomeu Costa et Gonçalo Tocha

Première femme titulaire d'un doctorat en géographie au Portugal en 1955, Raquel Soeiro de Brito avait 30 ans lorsque le volcan Capelinhos, sur l'île de Faial, s'est réveillé et a provoqué l'un des plus grands accidents naturels de l'histoire nationale contemporaine. Elle filmera sur place des images inédites durant plus d'un an. Réalisés avec des moyens sans précédent pour la recherche scientifique, ces enregistrements sont, encore aujourd'hui, essentiels pour l'étude de la volcanologie et des changements géographiques de l'île. Hommage à une aventurière passionnée, pionnière du cinéma, et à une manière inédite de penser l'image comme élément d'étude.

Portugal - 1958 - 45' - Tourné sur l'île de Faial aux Açores

Produit par Centro de Estudos Geográficos

Portugais sous-titré français

Avec la musique de Margarida Magalhães

Numérisé par la Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema,

dans le cadre du projet FILMar - European Financial Mechanism EEA Grants 2020 - 2024

Jeudi 22 août - 20h30
Cinéma des familles

Fiction



A canção da terra

Réalisé par Jorge Brum do Canto

Séance accompagnée par Tiago Bartolomeu Costa, programmateur et chercheur

À Porto Santo, petite île voisine de Madère, la sécheresse fait rage. Gonçalves, un fermier local, tente de surmonter la situation avec l'aide de Bastiana, sa bien-aimée. João Venâncio, qui refuse de partager l'eau de son champ avec la population en détresse, tente de lui voler son cœur. Sacrifice, angoisse, passion et haine attisent les conflits humains soumis aux caprices de la nature...

Portugal - 1938 - 1h38 - Tourné à Porto Santo - Madère

Produit par Rodagem

Portugais sous-titré français

Vendredi 23 août - 22^h30
Le Porh

Ciné-concert en plein air

Découvrez les tout premiers films tournés à Madère, mis en musique spécialement pour le FIGIF par Sylvain Barou, flûtiste renommé, qui mêle musiques bretonnes et irlandaises à des influences indiennes, turques et iraniennes, et Laura Perrudin, chanteuse, harpiste et compositrice qui explore des genres variés du jazz à l'électronique, avec sa harpe chromatique. Ensemble, le duo nous réserve une performance live inédite, basée sur l'improvisation!

Documentaire

Fiction

Tosquia de ovelhas no Paúl de Serra

Réalisé par Manuel Luís Vieira

Court-métrage qui documente la pratique madérienne de la tonte des moutons dans les collines de l'île. Un véritable rituel socioculturel.

Portugal - 1937 - 6"

Tourné à Madère

Produit par Empresa Cinegráfica Atlântida

Numérisé par la Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema, dans le cadre du Plan de Relance et de Résilience. Une mesure intégrée dans le programme Next Generation de l'UE.



O fauno das montanhas

Réalisé par Manuel Luís Vieira

Le film raconte l'histoire du naturaliste M. Garton et de sa fille Jenny, qui séjournent dans un hôtel de Funchal pendant une partie de l'hiver. Lorsqu'ils visitent Rabaçal, Jenny, romantique et prodigue en fantaisies, imagine qu'un tunnel de sept cent mètres sous la montagne est l'entrée de l'enfer et que le gardien des refuges est un faune.

Portugal - 1926 - 40"

Tourné à Madère

Produit par Manuel Luís Vieira

Portugais sous-titré français

Numérisé par la Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema, dans le cadre du projet FILMar - European Financial Mechanism EEA Grants 2020 - 2024

Jeudi 22 août - 10^h15

Salle des fêtes

Documentaire



Baleias e Baleeiros

Réalisé par Luís Bicudo

Aux Açores, à l'époque de la chasse à la baleine, toute la communauté et toute la famille se réunissaient autour du baleinier. Lorsque le signal était donné depuis la vigie, ils couraient tous pour les voir partir et, les yeux vers l'horizon ou dans le brouillard, ils guettaient avec impatience leur retour.

Dans leurs petits canots, harpons en main, des générations entières se sont lancées à l'assaut de la baleine. Chaque baleinier était prêt à tout risquer pour que son bateau arrive le premier. Aujourd'hui, nous naviguons toujours sur des baleinières, mais désormais pour le sport et le plaisir, près de la côte, loin des baleines.

Portugal - 2013 - 2h18

Tourné à Pico aux Açores

Produit par Luís Bicudo e Mário Gajo de Carvalho
Portugais sous-titré français



Jeudi 22 août - 20^h45

Salle des fêtes

Documentaire



Le chant d'une île

Réalisé par Joaquim Pinto et Nuno Leonel

À l'échelle planétaire, la pêche industrielle épuise les océans. Rabo de Peixe, petit village des Açores où la pêche artisanale a longtemps constitué la principale activité économique, est en difficulté. Pedro, jeune patron de pêche, doit faire face aux périls inhérents à la vie des travailleurs de la mer. Pendant deux années entières, ce film raconte sa détermination, et celle de son équipage, à rester libres.

Portugal - 2015 - 1h44 min

Tourné à São Miguel aux Açores

Produit par Presente LDA

Portugais sous-titré français

Les îles portugaises

Vendredi 23 août - 17h45
Cinéma des Familles

Documentaire



Little America

Réalisé par Marc Weymuller



En présence du réalisateur et du chef opérateur

Sur l'île de Santa-Maria, aux Açores, on assiste à la fin d'un monde. De l'épopée internationale qu'a vécue l'aéroport, il ne reste qu'un quartier résidentiel qui tombe en ruine. On le surnommait jadis Little America. Ce fut la métaphore parfaite du rêve américain, un eldorado éphémère. Sa disparition a créé un vide immense. Désormais, les habitant-e-s de l'île semblent perdus dans leur propre existence. Face à l'éternelle jeunesse des paysages de l'île, il-elle-s cherchent maintenant à se retrouver.

France - 2019 - 1h50

Tourné à Santa Maria aux Açores

Produit par Le Tempestaire et L'image d'Après

Portugais sous-titré français

Vendredi 23 août - 16h45

Une séance, deux films - Salle Port Lay

Documentaires



A Banana do Pico

Réalisé par Luís Bicudo

À travers la banane, une idée du monde: un regard personnel sur le village de Santa Cruz, ses habitant-e-s, la nature, les hommes et les changements générationnels. Un point de vue magnifique et unique depuis l'île de Pico aux Açores.

Portugal - 2010 - 27'

Tourné à Pico aux Açores

Produit par Luís Bicudo et Levi Martin

Portugais sous-titré français



Pao

Réalisé par André Laranjinha



En présence du réalisateur

Pao est un documentaire tourné et produit aux Açores, sur l'île de São Miguel.

Plus que de nous montrer simplement un processus de travail, il nous plonge au sein même du procédé sensoriel: un procédé sensoriel où l'eau, la farine et le feu sont aussi concrets que mystérieux.

Portugal - 2014 - 47'

Tourné à São Miguel aux Açores

Produit par Alice House

Portugais sous-titré français



Les îles portugaises

Vendredi 23 août - 20^h30
Cinéma des Familles

Fiction



Lobo e Cão

Réalisé par Cláudia Varejão



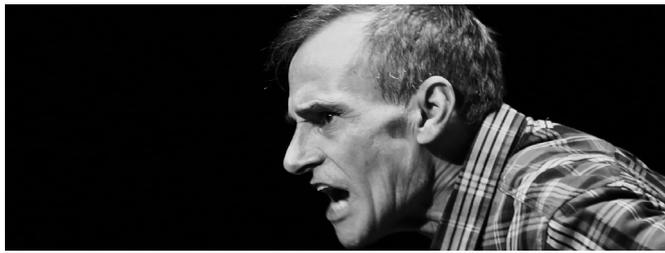
En présence de la réalisatrice

Dans l'archipel des Açores, Ana grandit sur l'île de São Miguel, encore marquée par les traditions portugaises et la religion catholique. L'adolescente passe beaucoup de temps à rêver d'un monde meilleur avec Luis, son ami queer. Sa rencontre avec la lumineuse Cloé va lui permettre d'assumer son identité.

Portugal - 2022 - 1h51
Tourné sur l'île de Sao Miguel - Açores
Produit par Terratrema, La Belle Affaire
Portugais sous-titré français

Samedi 24 août - 11^h30
Salle des fêtes

Documentaire



I don't belong here

Réalisé par Paulo Abreu



En présence de la productrice du film, Diana Diegues

I Don't Belong Here suit le processus créatif de la pièce du même nom, conçue à partir des expériences personnelles des interprètes qui, eux-mêmes, ont été déportés de manière inattendue des États-Unis et du Canada vers les Açores.

Portugal - 2017 - 1h15
Tourné aux Açores
Produit par Berma
Portugais, Anglais sous-titré français

Samedi 24 août - 19^h15
Cinéma des Familles

Documentaire



Halito Azul

Réalisé par Rodrigo Areias

Rodrigo Areias nous entraîne dans la communauté de pêcheurs de Ribeira Quente, sur l'île de São Miguel, dans l'archipel des Açores. À mi-chemin entre l'anthropologique et le poétique, *Hálito Azul* aborde cette terre de superstitions et les habitants qui y vivent et qui l'ont façonnée. Des personnages et des fantômes coexistent sur ce territoire singulier et complexe et composent une mosaïque de récits errants.

Portugal, France, Finlande - 2018 - 1h21
Tourné à São Miguel aux Açores
Produit par Bando a parte
Portugais sous-titré français



Samedi 24 août Salle Port Lay

Les îles portugaises

Expérience d'îles - soirée spéciale films expérimentaux des Açores et de Madère

Les regards singuliers et audacieux de cette jeune génération de cinéastes portugais-e-s nous font découvrir ces archipels par une autre lucarne.

Une séance, cinq films

21^h - Salle Port Lay

Durée séance : 1h37



Itinerario

Réalisé par Gabriela Oliveira

Dans un monde où le tourisme est une illusion et où la mas-sification des voyages est globalement critiquée, *Itinerario* raconte l'histoire d'un groupe de touristes qui, ironiquement, ne parviennent pas à débarquer de leurs propres vies.

*Portugal - 2021 - 8' - Tourné à São Miguel
Produit par le Laboratoire d'Images en Mouvement -
Fuso Insulaire
Portugais sous-titré français*



Adormecido

Réalisé par Paolo Abreu

Documentaire expérimental sur le volcan Capelinhos sur l'île de Faial aux Açores.

*Portugal - 2012 - 12' - Tourné sur l'île de Faial aux Açores
Produit par 9500 Cineclubes
Portugais, Anglais sous-titré français*



Flores

Réalisé par Jorge Jacome

La totalité de la population des Açores est forcée de partir lorsqu'une épidémie d'hortensias, une fleur très répandue dans la région, se propage dans l'île. Deux jeunes soldats nous guident entre celles et ceux qui sont contraint-e-s de partir, celles et ceux qui désirent fondamentalement rester et la beauté du paysage.

*Portugal - 2017 - 27' - Tourné à Flores aux Açores
Produit par Blackmaria
Portugais, français sous-titré français*

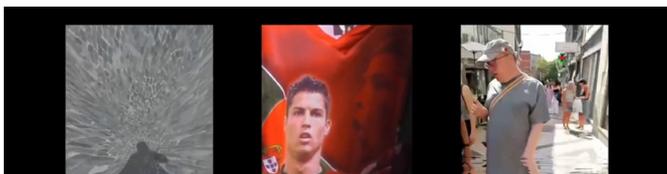


Matria

Réalisé par Catarina Gonçalves

Trois femmes entreprennent un voyage sensoriel dans le ventre de l'île de São Miguel, guidées par les poèmes de la grande Natália Correia, poétesse, écrivaine et députée portugaise, à laquelle elles donnent corps de différentes manières.

*Portugal - 2023 - 26' - Tourné à São Miguel aux Açores
Produit par Cara Lavada
Portugais sous-titré français*



Funchal, funchal

Réalisé par Vitor Bruno Pereira

Entre subjectivité et individualisme, ce film rassemble le passé, le présent et l'avenir de la ville de Funchal, dans un torrent de sons et d'images soigneusement composés, manipulés et fictionnalisés, depuis les cartes postales clichées de la ville jusqu'aux souvenirs personnels et intimes de l'artiste.

*Portugal - 2023 - 23' - Tourné à Madère
Produit par Colectivo Casa Amarela
Portugais sous-titré français*



Dimanche 25 août - 10^h15

Une séance, deux films - Salle Port Lay

Documentaires



PDL – LIS

Réalisé par Diogo Lima

Comment est-il possible de rentrer à la maison sachant que nous voulons la quitter pour toujours ? Un jeune étudiant de Lisbonne part en voyage à São Miguel afin d'approfondir la relation qu'il entretient avec son pays d'origine, alors que la distance et le temps les séparent. Il explore et filme, d'un nouvel œil, les lieux où il a grandi et qui lui procuraient, jusqu'à présent, une sensation douce-amère. Lors de cet exercice, Lima répète sans cesse qu'il déteste sa patrie, mais il est difficile de le croire.

Portugal – 2012 - 28'
Tourné à São Miguel aux Açores
Produit par Filmes Lusófona
Portugais sous-titré français

Les Açores de Madredeus

Réalisé par Rob Rombout



En présence de la réalisatrice

Perdues dans l'Atlantique, les Açores, lointaines provinces portugaises, ont conservé une identité singulière. C'est ici que prend place la musique de Madredeus. Au cours du film, Teresa, la chanteuse, et Pedro, le compositeur, cheminent d'île en île et redécouvrent sur leur route quelques unes des origines mêlées de leur musique: traces intactes d'un Portugal imaginaire. Pedro nous confie: *Madredeus est un cas isolé, un peu comme les Açores perdues dans l'océan...*

Belgique, France – 1995 – 40'
Tourné à São Miguel aux Açores
Produit par Morgane Production et Mona Lisa Films
Portugais, français sous-titré français

Dimanche 25 août - 15^h30

Salle Port Lay

Documentaire



Pelas Sombras

Réalisé par Catarina Mourão

Venez voir la peinture que je fais. Un peu grande, elle ne rentre dans aucun musée, et tellement petite que ceux qui passent par ici ne la remarquent même pas. - Lourdes Castro

Lourdes Castro est reconnue comme étant l'artiste qui "s'occupe" des ombres. Elle a vécu à Munich, Berlin et Paris, mais a décidé, il y a quarante ans, de retourner à Madère, son île natale, où pour beaucoup elle vit "dans l'ombre". Quand j'avais 14 ans, j'ai vu un théâtre d'ombres de Lourdes qui révélait le quotidien d'une femme à travers des ombres portées sur un drap blanc. Cette expérience m'a touchée profondément. Vingt ans plus tard, je suis allée à Madère pour connaître la femme derrière ces ombres. Qu'est-ce qui occupe Lourdes Castro aujourd'hui ?

Portugal - 2010 – 1h23
Tourné à Madère
Produit par Laranja Azul
Portugais, français sous-titré français



Jeudi 22 août Salle Port Lay

Projection-débat organisée en partenariat
et avec le concours de Radio Balises

Tourisme sur les îles entre fléau et ressource

Difficile de le nier, l'industrie du tourisme est florissante d'un point de vue économique. Avec des milliards de personnes qui voyagent chaque année, le tourisme joue un rôle essentiel dans la création d'emplois ou le développement des territoires. Inéluctablement, les îles aussi tombent les unes après les autres dans le grand piège de l'attrait touristique, devenant parfois des vitrines de la mondialisation. On développe, on construit, on adapte le territoire à l'accueil de plus en plus massif de vacancier·ère·s. Si l'industrie du tourisme entretient l'illusion du loisir sans conséquence, pour les îles, peut-être plus qu'ailleurs, l'ambivalence entre fléau sociétal et écologique et ressource économique est fortement marquée.

Cette projection met en miroir deux films racontant la manière dont les populations locales, à Futuna et à l'île Maurice, appréhendent la relation au tourisme, parfois en faisant le jeu à leur avantage, mais à quel prix ? Et parfois en voyant leur quotidien totalement bouleversé, subissant sans issue le rouleau compresseur de cette industrie.

Si la question se pose avec évidence sur nos îles du Ponant, cette réflexion se pense en écho à nos îles invitées qui se distinguent fortement sur cette question : car là où Madère est en proie à un tourisme de masse de plus en plus conséquent, les Açores semblent encore préservées pour le moment.

À Bréhat, la mairie a finalement décidé d'instaurer des quotas de présence sur l'île en plein cœur de la saison pour "accueillir mieux, pas plus". Aux Canaries, de nombreuses manifestations ont lieu et les associations locales, face à la surcharge de leurs îles réclament par exemple l'implantation d'une taxe écologique pour les vacancier·ère·s, un moratoire sur les constructions hôtelières pour freiner la mise en marche de projets de grands complexes de vacances, ainsi qu'une loi pour protéger l'accès au logement et encadrer la prolifération des locations sur le modèle Airbnb. Ce ne sont pas des revendications isolées. Les îles ont une limite. Mais elles ont aussi besoin de vivre.

Alors, comment limiter leur surexploitation ? Les îles réclament un changement de modèle touristique pour mieux protéger leur environnement et pour défendre le droit au logement face à la prolifération des locations touristiques, par exemple. Mais aussi une protection des ressources naturelles telles que l'eau ou les espèces endémiques.

Ainsi, les îles, de par la fragilité de ces espaces, ne pourraient-elles pas devenir des laboratoires d'expériences d'un tourisme plus durable et raisonné ?

Invité·e·s

- Association Bretagne Vivante, Réserve naturelle de Groix
- Guillaume Mézières, du collectif *Habiter une ville touristique*
- Chantal Richard, co-réalisatrice du film *Red Earth*



Projections-débats

Une séance, deux films

De nouveaux spectateur·ice·s pourront rentrer après chaque film, seulement si des places se libèrent.

14^h15

Documentaires



Les cannibales du Pacifique

Réalisé par Richard Martin Jordan



Les natif·ve·s de Futuna, une île au sud de l'archipel de Vanuatu, ont inventé le "Vanuatu Cannibal Magic Tour". Il·elle·s se déguisent en cannibales pour les touristes de Nouvelle-Calédonie et d'Australie, une initiative dont dépend leur survie économique.

France - 2012 - 52'

Tourné sur Futuna

Produit par Les films en Vrac

Polynésien sous-titré français



Red Earth

Réalisé par Chantal Richard et David Constantin

Il est dans l'Océan Indien une petite île où s'abattent violemment les effets de la mondialisation libérale. Nous sommes à l'île Maurice, où des chantiers pharaoniques défigurent le paysage et modifient sans concertation la vie des habitant·e·s. Au centre de l'île, "la maison rouge" et ses activités commerciales sont menacées par les bulldozers du Métro Express. Plus loin, la construction d'une Smart-City bouleverse la vie d'un quartier. Affectés par toutes ces violences, les habitant·e·s témoignent.

France, Île Maurice - 2023 - 1h03

Tourné à l'île Maurice

Produit par En Quête Prod

Créole, français sous-titré français

Débat à 16^h45
dans l'espace Trihorn

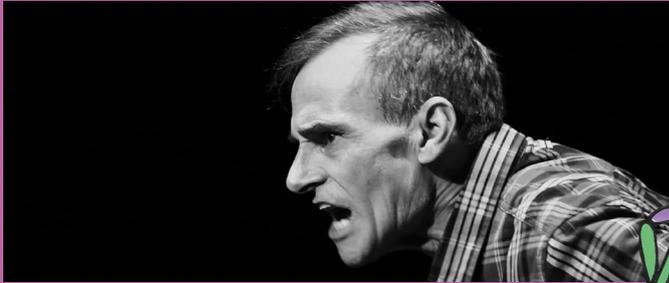


Une séance, deux films

De nouveaux spectateur·ice·s pourront rentrer après chaque film, seulement si des places se libèrent.

14^h15

Documentaires



I don't belong here

Réalisé par Paulo Abreu

I Don't Belong Here suit le processus créatif de la pièce du même nom, conçue à partir des expériences personnelles des interprètes qui, eux-mêmes, ont été déportés de manière inattendue des États-Unis et du Canada vers les Açores.

Portugal - 2017 - 1h15

Tourné aux Açores

Produit par Berma

Portugais, Anglais sous-titré français



Anámnisi

Réalisé par Théophile Brient

Moria signifie "folie" en grec, mais c'était aussi le nom d'un camp d'exilés.

Sur une île-frontière au large de la Turquie, le plus grand camp d'Europe a disparu en une nuit et tout est fait pour l'oublier. Sur la base de rushes tournés avec un enfant dans la jungle de Moria avant l'incendie, l'auteur et narrateur revient sur leurs pas. Dans un voyage croisé de souvenirs, il interroge traces et témoins d'un lieu évanoui, pour mieux penser l'après..

France - 2024 - 38'

Tourné à Lesbos

Produit par PSL

Anglais, Français sous-titré français

Débat à 16^h45
dans l'espace Trihorn



Projection-débat organisée en partenariat
et avec le concours de Radio Balises

Quand l'île devient prison

Les îles regroupent des imaginaires très variés. Si elles sont régulièrement décrites comme des paradis terrestres, havres de paix idéaux, elles ont aussi, pour certaines, revêtu la forme de l'enfer. Par leur configuration géographique, elles sont parfois à elles seules des prisons, coincées au milieu des mers.

Dans l'histoire, les îles ont souvent servi à l'enfermement, leur éloignement rendait toute tentative d'évasion quasi impossible et permettait la soumission d'individu·e·s à des travaux forcés ou à l'exil. L'île qui retient, détient, emprisonne. Les exemples sont multiples. L'île du Diable, l'île d'If, Belle-île et son bagne pour enfants, Sainte Marguerite mais aussi Alcatraz ou Robben Island, ont accueilli des exilé·e·s, des condamné·e·s et des reclus·e·s de la société. Elles servaient à débarrasser les nations de leurs indésirables.

Au-delà de l'île prison au sens littéral, le territoire insulaire peut également être ressenti comme une prison. C'est l'angle choisi par ces deux films pour raconter la double peine que peuvent être ces territoires géographiquement limités. *I don't belong here* et *Anámnisi* ont ce point commun : mettre à jour ce que peuvent être ces espaces en marge : deux îles, Lesbos et São Miguel, endroits rêvés par les touristes, vécus comme des prisons à ciel ouvert pour d'autres. Ces films montrent comment l'éloignement géographique rend facile l'isolement de celles et ceux qui dérangent, permettant tour à tour d'immobiliser les exilé·e·s ou de les enfermer dans leur circulation. Les îles deviennent alors des lieux de rétention s'inscrivant dans une forme de continuum avec les espaces créés par la société civile, en reproduisant et en prolongeant certaines logiques de confinement. À l'instar de Lesbos, par exemple, qui au fil des années et des accords politiques entre l'Union européenne et la Turquie, a vu la situation s'aggraver pour les demandeur·euse·s d'asile qui arrivaient là dans l'espoir de continuer leur route vers l'Europe. Il·elle·s s'entassaient depuis des mois dans les abris de fortune de camps de détention, bloqué·e·s tant physiquement par un double enfermement, que temporellement dans leur processus migratoire.

Cette projection est une invitation à réfléchir aux marges et au bannissement ; ces deux films racontent en filigrane, la manière dont ces îles en viennent à faire frontière.



Invité·e·s

- **Théophile Brient**, réalisateur de *Anámnisi*
- **Amnesty International**
- **Diana Deigues**, productrice de *I don't belong here*
- **Julien Hillion**, spécialiste de l'histoire du bagne de Belle-Île et réalisateur de *Théret n°487*

Samedi 24 août Salle Port Lay

Projection-débat organisée en partenariat
et avec le concours de Radio Balises

Les soulèvements insulaires : insurrections et résistances populaires

Depuis le début de leurs histoires post-coloniales, la Guadeloupe, La Réunion, la Martinique et la Kanaky ont été des foyers de contestation contre l'ordre colonial et impérialiste établi, revendiquant leur identité culturelle, politique et économique de manière autonome et indépendante vis-à-vis de la France.

En janvier 2009, une grève générale de grande ampleur est déclenchée en Guadeloupe à l'appel de la coalition Liyannaj Kont Pwofitasyon (LKP). Ce collectif de quarante-huit organisations, se donne pour but de mobiliser la population guadeloupéenne contre la «vie chère», en dénonçant la mainmise des élites économiques, les «pwofitans», sur les ressources insulaires. La grève dura quarante-quatre jours et le mouvement s'étendit à la Martinique et à La Réunion. Certains jours de manifestation, plus de soixante-cinq mille personnes se sont réunies dans les rues de Pointe-à-Pitre.

Presque dix ans plus tard, au rond-point du Tampon à La Réunion, se monte le collectif militant «QG zazalé», impulsé par le mouvement des Gilets Jaunes. Ici, les militant·e·s vivent, résistent, débattent d'écologie, de la question décoloniale et agissent pour la souveraineté et l'autonomie alimentaire.

Au fil de cette projection-débat, nous suivrons les différents combats de collectifs citoyens, ce qui nous permettra de nous interroger sur la manière dont ces «identités de lutte» renvoient à des formes d'oppression spécifiquement coloniales. Avec, au cœur, une question cruciale: qu'est-ce que ces mobilisations populaires racontent de l'importance des luttes décoloniales ?

Invité·e·s

- **Martine Delumeau**, réalisatrice de **44 jours**
- **Cécile Laveissière** et **Jean-Marie Pernelle**, réalisateur·ice·s de **Terla Ta Nou**
- **Comité Solidarité Kanaky Loriant**



Projections-débats



Une séance, deux films

De nouveaux spectateur·ice·s pourront rentrer après chaque film, seulement si des places se libèrent.

14^h

Documentaires



44 jours

Réalisé par **Martine Delumeau**

Longtemps j'ai observé la Guadeloupe, l'île natale de mes parents, de loin. De la métropole. Un rapprochement s'est opéré au moment où je regardais les images filmées par les Guadeloupéens tout au long de la grève générale de 2009. 44 jours d'une mobilisation singulière et puissante que ce film restitue telle que je l'ai perçue.

France - 2023 - 1h07

Tourné en Guadeloupe

Produit par Petit à Petit production et Kontras Prod

Créole, français sous-titré français



Terla Ta Nou

Réalisé par **Cécile Laveissière** et **Jean-Marie Pernelle**

Les Gilets jaunes ont quitté les rond-points, à La Réunion, une convergence appelée «QG Zazalé» tient toujours. Elle est composée d'une communauté de militant·e·s. Il·elle·s débattent d'écologie, d'habitat, de souveraineté, de décolonisation et d'autonomie alimentaire. Ils vivent au milieu des plantations et des animaux, encerclés par le flux incessant des voitures. Petit à petit, cette expérimentation d'un nouveau monde prend de l'ampleur et questionne les enjeux sociaux et d'accès à la terre.

La Réunion - 2024 - 1h18

Tourné à La Réunion

Produit par En Quête Prod et Canal+ Réunion

Créole, français sous-titré français

Débat à 17^h
dans l'espace Trihorn

Compétition Longs-métrages Jury 2024



Sophie Barbara

Sophie Barbara, née en 1978, travaille au Portugal depuis 2003. Productrice luso-française, co-fondatrice de Barca13 (aujourd'hui INSULARES FILMES), société de production installée aux Açores en

2017 et spécialisée dans la production de films documentaires dans l'archipel, elle est aussi programmatrice de la résidence artistique AVISTAVULCÃO depuis trois ans.



Anna Quéré

Anna Quéré est journaliste. Actuellement responsable éditoriale d'une encyclopédie numérique au sein de Bretagne Culture Diversité à Lorient, elle travaille avec la Cinémathèque de Bretagne, mais aussi les Champs Libres ou le Musée de Bretagne. Après une dizaine d'années comme journaliste à France 3 Bretagne, elle est devenue pigiste en presse écrite (Le Télégramme, Sciences Humaines, Alternatives Economiques...). Aujourd'hui, elle continue d'écrire des articles et vient de publier sur l'audioblog d'Arte Radio, un podcast consacré au massacre d'un maquis en 1944.



Nikolas Javelle

Nikolas Javelle est ingénieur du son en postproduction depuis plus d'une vingtaine d'années (monteur son, sound designer, mixeur). Il a travaillé sur des longs-métrages, séries, documentaires et a collaboré à

des œuvres d'artistes très varié-e-s: Jacques

Audiard, Olivier Dahan, Nicole Garcia, Rabah Ameur Zaimeche, Jia Zhang Ke, Xavier Giannoli, Denis Gheerbrant, Emmanuel Parraud... Habitant Groix depuis quelques années, il a également participé à des films groisillons comme *La vie totale* de Samuel Poisson Quinton et *Habiter le seuil* de Vincent Bruno et Marine Chesnais. Il est également compositeur de musiques électroniques et a sorti ses albums et BO de films sous le nom de Nimko. Durant le festival, un de ses clips, "Galaxy" est diffusé dans l'espace projection exposition.



Céline Rouzet

Après des enquêtes et des documentaires radio (Radio France, Le Monde diplomatique...), Céline Rouzet a réalisé le long-métrage documentaire *140 km à l'ouest du paradis* (Grand prix du FIFIG en 2023) puis le long-métrage de fiction *En attendant la nuit* (compétition Orizzonti à la Mostra de Venise et Prix du Jury au festival de Gérardmer).



KuB est un média culturel en ligne, accessible à tout type de public. L'offre est variée: documentaire, fiction, animation, podcast, clip musical, galerie d'images... et disponible gratuitement et sans abonnement depuis le site internet www.kub.tv.

Dans le cadre de son partenariat avec le FIFIG, KuB a le plaisir d'accompagner la programmation de l'édition 2024. KuB décernera deux mentions spéciales pour ses coups de cœur long-métrage et court-métrage en compétition, avec à la clé, une dotation sous la forme d'un achat de droits de diffusion sur sa plateforme kub.tv

Les
prix



du
Fifig



* Lucien Kimitété

De tous-tes les invité-e-s qui ont honoré le Festival de leur présence, Lucien Roo-Kimitété fut l'un des plus emblématiques. En 2001, il était présent à la 1^{re} édition du FIFIG. Il était alors le maire de Nuku Hiva, une île de l'archipel des Marquises. Deux sculpteurs marquisiens, Raphael Ah-Scha et Benjamin Huu Kena, l'accompagnaient et ont réalisé le Tiki qui se dresse fièrement dans le haut de Port Lay, symbole du lien qui unit Nuku Hiva et Groix.... Lucien, homme politique et grand défenseur de la culture marquisienne, a disparu dans un accident d'avion en mai 2002. Le Prix Lucien Kimitété est dédié au documentaire le plus « humain », un prix qui lui ressemble.

**Pour le vote du public, les bulletins sont à retirer au Cinéma des Familles ou à la billetterie du festival sur le site de Port Lay.

10^h

Documentaire



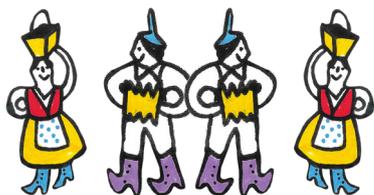
En avant-première

Toxicily

Réalisé par François-Xavier Destors et Alfonso Pinto

En Sicile, au Nord de Syracuse, l'un des plus grands complexes pétrochimiques d'Europe empoisonne depuis soixante-dix ans l'environnement et les hommes. « Mieux vaut mourir d'un cancer que mourir de faim », entend-on sur la plage qui borde la raffinerie. Dans un contexte d'omerta et de résignation, le film donne la parole à celles et ceux qui luttent et qui survivent au cœur d'un territoire sacrifié sur l'autel du progrès et de la mondialisation.

France – 2024 – 1h16
Tourné en Sicile
Produit par Elda Productions
Italien sous-titré français



14^h15

Documentaire



Domus de janas

Réalisé par Myriam Raccah

En présence de la réalisatrice

À Oliena, un village dans l'arrière-pays sarde, les légendes locales semblent avoir disparu de la mémoire des gens. Pourtant, les chants, les oliviers, les feux de San Giovanni les évoquent avec force. La cinéaste Myriam Raccah décide de remettre en scène certaines de ces légendes avec la complicité des villageois-es et compose une merveilleuse fresque où la magie du récit et du cinéma opère. Une peintre se met au travail, des jeunes s'entraînent aux chants traditionnels, un berger lutte contre le feu... Seul l'orage viendra calmer les flammes.

Belgique, Italie – 2023 – 1h09
Tourné en Sardaigne
Produit par l'Atelier Graphoui
Sardec et italien sous-titré français



11^h45

Documentaire



Les âmes bossales

Réalisé par François Perlier

Les "bossales" étaient les esclaves africains vainqueurs de la guerre d'indépendance d'Haïti. Ce terme qualifie désormais une personne rebelle, à l'image des protagonistes du film : Charlotte, défenseure des droits humains, Foukifoura, chroniqueur satirique, Édris, vidéaste de l'insurrection, Michou, ouvrière luttant pour survivre, Ramoncite, énigmatique prêtre vaudou. Dans un contexte social explosif, elle-il-s incarnent l'âme de ce pays, foyer incandescent de résistance politique et spirituelle.

Le tournage en Haïti des *Âmes Bossales* s'est achevé en 2021 dans un climat de révolte sociale intense, quelques semaines avant l'assassinat du Président Jovenel. Le film témoigne ainsi d'un pays au bord du chaos, où la rue est en feu, et dont les citoyen-ne-s résistent à leur manière pour conserver leur dignité et ne pas abdiquer face à la violence et la précarité quotidienne.

France – 2023 – 1h21
Tourné en Haïti
Produit par Corpus film production
Français et créole haïtien sous-titré français



10^h

Documentaire



Sous les feuilles

Réalisé par Florence Lazar

Le cyclone Dean a retourné le sol de la Martinique, faisant resurgir un cimetière d'esclaves.

Nous sommes à l'anse Bellay, au cœur d'une végétation luxuriante et au bord d'une mer éclaboussée de soleil, typique des Antilles. Mais, sous l'image paradisiaque, repose une réalité historique de souffrances car plus d'une soixantaine de corps d'esclaves sont enterrés là. C'est dans les racines de cette histoire cachée, dans un passé enfoui, hanté, thérapeutique et transmis au fil des générations par une culture locale dissimulant des messages invisibles, que le film nous entraîne.

France – 2024 – 1h01

Tourné en Martinique

Produit par Sister productions

Français et créole sous-titré français

11^h15

Documentaire



Green jail

Réalisé par Yin-Yu Huang

Avant la Seconde Guerre mondiale, la « prison verte » était un village minier d'une île japonaise, où des milliers de mineurs japonais, mais aussi taiwanais et coréens issus des colonies japonaises, étaient emprisonnés et exploités. Yin-Yu Huang filme une survivante, Hashima, qui rompt le silence.

Taiwan, France – 2022 – 1h41

Tourné sur l'île d'Iriomote, Japon

Produit par 24 Images

Mandarin et japonais sous-titré français

14^h

Documentaire



44 jours

Réalisé par Martine Delumeau

En présence de la réalisatrice

Longtemps j'ai observé de loin, de la métropole, la Guadeloupe, l'île de mes parents.

Un rapprochement s'est opéré lorsque je regardais les images filmées par les Guadeloupéens durant la grève générale de 2009. Ce film restitue quarante-quatre jours d'une mobilisation singulière telle que je l'ai perçue. Un film de lutte, sur la ténacité et la dignité.

France – 2023 – 1h07

Tourné en Guadeloupe

Produit par Petit à petit production

Français et créole sous-titré français



Les causeries



À l'heure de l'apéritif ou du petit déjeuner, nous vous proposons à l'espace Trihorn une heure pour discuter librement d'une thématique croisée.

Vendredi 23 août à 18H30

Faire du cinéma aux Açores :
réalités et perspectives

Avec le programmateur **Tiago Bartolomeu Costa**, les cinéastes **Gonçalo Tocha**, **Amaya Sumpsi**, **Andre Laranjinha** et **Jorge Monjardino** et les productrices **Sophie Barbara** et **Diana Diegues**

Samedi 24 août à 18H30

Tourner seul · e

Avec les réalisatrices **Muriel Cravatte** et **Céline Rouzet** et les réalisateurs **Théophile Brient** et **Andre Laranjinha**

Dimanche 25 août à 11H

Récompenser un film, un choix cornélien ?

Rencontre avec le jury de la compétition documentaire.

10^h - Cinéma des Familles

Documentaire



Isola

Réalisé par Aurelio Buchwalder

Sur la dernière île pénitentiaire de la Méditerranée occidentale, les gardiens et les prisonniers, soumis aux règles de la justice, sont isolés par la mer.

Ainsi, les gardiens se considèrent comme les véritables prisonniers, tandis que les prisonniers travaillent et purgent leur peine. Depuis plus de trente ans, le psychologue pénitentiaire Giuseppe accompagne les prisonniers à sa manière, tant qu'ils restent sur l'île, sur le chemin vers la liberté.



Suisse – 2019 – 1h10
Tourné en Sicile
Produit par Maximage
Italien sous-titré français

14^h15

Cinéma des Familles

Documentaire



The flats

Réalisé par Alessandra Celesia

En présence de la réalisatrice

Dans son appartement tout en haut d'une barre d'immeubles de New Lodge (Belfast), Joe reconstitue son enfance pendant le conflit armé qui déchira l'Irlande du Nord jusqu'en 1998. Jolene, Sean, et Angie se joignent à lui pour revisiter leur mémoire collective, qui a façonné leur vie et leur quartier.

France, Royaume-Uni, Belgique,
République d'Irlande – 2024 – 1h54
Tourné en Irlande du Nord
Produit par Les films de Force Majeure
Anglais sous-titré français



11^h30 - Cinéma des Familles

Documentaire



Mo'Zar, mon style

Réalisé par Sébastien Petretti

Il y a vingt-cinq ans, José Thérèse, humaniste rêveur, créait à l'île Maurice, Mo'Zar un atelier de musique dont l'ambition est de rendre l'art, et plus particulièrement la musique jazz, accessible à tous, mais aussi de combattre l'exclusion et la pauvreté. Un endroit où atterrit un beau jour Nolwenn, une enfant plutôt introvertie, en décrochage scolaire. Grâce à Mo'Zar, elle va peu à peu apprendre à se réouvrir aux autres et au monde.

France – 2024 – 1h12
Tourné sur l'île Maurice
Produit par Luna Blue Film
Français et créole mauricien sous-titré français

Remise des prix



Le samedi 24 août à 20h30
sur la scène du Tiki de Port Lay

Les courts-métrages primés seront rediffusés le samedi 24 à la tombée de la nuit, en plein air à Port Lay, et les longs-métrages primés, le dimanche 25 au Cinéma des Familles à partir de 13h.

Pour le vote du public, les bulletins sont à retirer au Cinéma des Familles ou à la billetterie du festival sur le site de Port Lay.

Les trophées

Valérie Windeck



MON ÎLE, MON CAILLOU!

Comme une petite collection de cailloux, comme des îles à collectionner qui nous invitent à voyager dans une rêverie réelle ou imaginaire.

- Valérie Windeck

atelierwindeck.com

Cette année encore, la compétition courts-métrages sera aux mains d'un jury jeune !

Nous fêtons cette année les dix ans de cette belle initiative qui permet à une dizaine de collégien-ne-s de Groix et Belle-Île, accompagné-es de professionnel-le-s de l'image, de participer activement et joyeusement au FiFIG ! En effet, depuis dix ans maintenant, encadré-e-s par l'association belliloise d'éducation à l'image Les Tempestaires, ces jeunes collégien.nes visionneront durant le festival et en parallèle du public, les courts-métrages sélectionnés. Il-elle-s pourront ainsi profiter de ce format libre pour découvrir le langage de l'image, la diversité des registres mais aussi l'argumentation critique en partageant ensemble leurs opinions.

Au programme : trois séances éclectiques composées de six films de fiction et dix films documentaires venus des îles du monde.

À l'issue de ces trois matinées de projection, le jury jeune devra désigner le prix du court-métrage documentaire et le prix du court-métrage de fiction.

Cette projection de films sélectionnés s'adresse à toutes et à tous (à partir de 11 ans).





Une matinée, une séance
Durée totale avec la pause: 2h13

Une pause de 15 minutes est prévue après le troisième court-métrage.
Entrée possible dans la salle au moment de la pause,
en fonction des places disponibles.



Été 96 - Réalisé par Mathilde Bédouet

L'éternel pique-nique du 15 août sur l'île Callot. Mais cette année, Paul, sa famille et leurs amis, se retrouvent piégés par la marée. Paul, bouleversé, coincé entre le monde des adultes et celui des enfants, prend conscience de son individualité.

France - 2023 - 12' - Tourné sur l'île Callot, Bretagne

Produit par Miyu

Français



Gaby les collines - Réalisé par Zoé Pelchat

Comme chaque année, Gaby, treize ans, arrive aux Îles-de-la-Madeleine pour passer l'été chez son père. Elle y retrouve avec enthousiasme la mer qu'elle aime tant, les amis des îles, les collines sinueuses qui se dessinent à l'horizon et la joie bienveillante du foyer paternel. Mais cette fois-ci, quelque chose est différent : elle a eu sa puberté. Sa vie ne sera plus jamais la même..

Québec - 2023 - 21' - Tourné sur les Îles-de-la-Madeleine

Produit par H264 Production

Québécois sous-titré français



Léo Balnéaire - Réalisé par Paul Garcia

Sur une presqu'île peu à peu désertée à cause des changements climatiques, une jeune femme, Léo, habite toujours et résiste à la demande de l'État de quitter les lieux définitivement. Malgré les dangers apparaissant et les sacrifices que cela lui demande, son courage et ses rencontres rendront possible sa survie dans ce paysage qui s'effondre, qui se transforme.

France - 2022 - 21' - Tourné sur une presqu'île imaginaire

Produit par Trois Brigands

Français



Father's Letters - Réalisé par Alexey Evstigneev

En 1934, le professeur Vangengheim est arrêté pour sabotage et envoyé au goulag sur les îles Solovki. Mais, dans les lettres qu'il adresse à sa fille Eleonora, il continue à se faire passer pour un explorateur en voyage : il lui envoie des herbiers de plantes, compose des énigmes, dessine des animaux et des phénomènes astronomiques.

France, Russie - 2023 - 12' - Tourné sur les îles Solovski

Produit par Moderato

Russe sous-titré français



La Herida Luminosa - Réalisé par Christian Avilés

Des adolescents britanniques avides de soleil embarquent pour un voyage vers les îles Baléares à la recherche de lumière et de chaleur. Pour compenser la grisaille de leur terre natale, ils devront s'en imprégner, l'absorber au risque de provoquer une blessure lumineuse.

Espagne - 2022 - 24' - Tourné sur les îles Baléares

Produit par l'ESCAC

Espagnol sous-titré français



Zanatany, l'empreinte des linceuls esseulés

Réalisé par Hachimiya Ahamada

Majunga. Décembre 1976. Un vent de révolte traverse la ville. Ali, chef-second dans un atelier de reliure, élève seul ses deux filles adolescentes. Un matin, avant d'aller travailler, il est témoin de ce qui semble être une simple dispute de voisinage...

Belgique, France, Qatar - 2024 - 27' - Tourné à Madagascar

Produit par The Blue Raincoat

Comorien, malgache, français sous-titré français



En présence de la réalisatrice

Une matinée, une séance
Durée totale avec la pause : 2h04

Une pause de 15 minutes est prévue après le troisième court-métrage.
Entrée possible dans la salle au moment de la pause,
en fonction des places disponibles.



Puffling - Réalisé par Jessica Bishopp

Sur une île islandaise isolée, Birta et Selma, deux adolescentes, préfèrent passer leurs nuits à sauver des macareux plutôt que faire la fête ; un récit initiatique destiné aux jeunes adultes tout autant qu'aux macareux.

UK, US, Islande – 2023 – 20' - Tourné en Islande

Produit par Beehive Films

Islandais sous-titré français



Island in between - Réalisé par S. Leo Chiang

Depuis la ligne de front de Taïwan, au cœur des tensions croissantes avec la Chine, le réalisateur S. Leo Chiang entremêle des bribes poétiques de la vie locale et ses propres liens complexes avec Taïwan, la Chine et les États-Unis. *Island in between* explore la paix précaire à Taïwan, et contemple son avenir incertain.

USA – 2023 – 19' - Tourné à Taiwan

Produit par CNEX Studio

Anglais, mandarin sous-titré français



Pie Dan Lo - Réalisé par Kim Yip Tong

Le 25 juillet 2020, le vraquier MV Wakashio s'échoue sur le récif de la côte Est de l'île Maurice. Douze jours plus tard, le pétrole se déverse, provoquant la pire catastrophe écologique jamais survenue dans la région.

France – 2024 – 14' - Tourné à l'Île Maurice

Produit par Gao Shan Pictures, Gao Shan Animation Studio, WE Film

Créole mauricien, français, anglais sous-titré français



Le Fantôme d'Armen - Réalisé par Anthony Le Brun

Le quotidien d'un jeune gardien affecté au phare d'Armen. En haut de sa tour, au-delà des côtes, entre le bruit sourd des vagues et le chant des noyé-e-s, il trouve bien plus qu'une lanterne à garder.

France – 2023 – 25' - Tourné à l'Île de Sein

Produit par Le petit remorqueur

Français



Camino de lava - Réalisé par Gretel Marín Palacio

Afibola est une mère cubaine noire et queer, qui tente d'enseigner à son fils Olorun les outils nécessaires pour devenir une personne afro-descendante libre malgré les obstacles qui l'entourent. Dans l'intimité des espaces où vit sa communauté, elle réfléchit à la difficulté d'éduquer un enfant noir dans une société raciste et discriminatoire.

Cuba – 2022 – 28' - Tourné à Cuba

Produit par Gretel Marín Palacio

Espagnol sous-titré français





Une matinée, une séance
Durée totale avec la pause: 1h51

Une pause de 15 minutes est prévue après le troisième court-métrage.
Entrée possible dans la salle au moment de la pause,
en fonction des places disponibles.

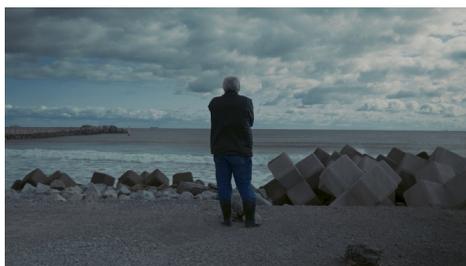


Nos îles - Réalisé par Aliha Thalien

En Martinique, une malédiction vise les hommes qui disparaissent. De jeunes ami-e-s se retrouvent pour parler de leur rapport à l'île.

France - 2023 - 23' - Tourné en Martinique

Produit par Le Fresnoy - Studio national
Français, Créole, Espagnol sous-titré français



WE HAVE TO SURVIVE: FUKUSHIMA!

Réalisé par Tomáš Krupa

En mars 2011, endommagés par un tremblement de terre et un tsunami, trois réacteurs sont entrés en fusion dans la centrale nucléaire de Fukushima, au Japon. Tous-tes les habitant-e-s situé-e-s dans un rayon de vingt kilomètres autour de la centrale ont été évacué-e-s, mais Naoto Matsumura a choisi de rester. Une décennie plus tard, les répercussions sont encore plus visibles au vu des crises climatiques et énergétiques.

Slovaquie - 2021 - 13' - Tourné au Japon

Produit par HAILSTONE
Japonais sous-titré français



Sous l'artillerie des moteurs

Réalisé par Jason Todd & Charles-Émile Lafrance

Les négociations de paix entourant le conflit chypriote sont encore au point mort malgré les efforts déployés depuis cinquante ans. Pendant ce temps, la population chypriote-turque vieillit, en silence et loin des projecteurs, sur un territoire contesté et surmilitarisé. Cette guerre ne les concerne plus.

Canada - 2020 - 16' - Tourné à Chypre

Produit par Fjord Films
Turc sous-titré français



Sans titre, histoire d'un mardi de janvier

Réalisé par Pierre Michel Jean

Quand l'abominable tremblement de terre de janvier 2010 survient en Haïti, Pierre Michel est juste un étudiant de deuxième année qui aime filmer ses amis. Une sortie estudiantine faite de jeux et de rires pour lui et ses amis. En quarante-cinq secondes, tout tourne au cauchemar. Sa caméra montre l'avant et l'après de vies qui vont basculer à tout jamais. Dix ans plus tard, aidé de ses mêmes camarades, il retourne sur les lieux de sa mémoire et pousse sa curiosité dans ses retranchements.

Haïti - 2021 - 24' - Tourné à Haïti

Produit par Kolektif 2 Dimansyon et Iman Films
Créole haïtien sous-titré français



HAR DU SETT HO ? (L'avez vous vue?)

Réalisé par Astrid Felicia Ardagh

Har du sett ho est un court-métrage documentaire expérimental qui explore les frontières poétiques entre la lumière et l'obscurité. Tourné sur une île arctique accidentée où le soleil disparaît sous l'horizon pendant deux mois chaque hiver, le film étudie notre relation avec les cycles de la nature. Il braque un objectif exploratoire sur une communauté insulaire isolée, dont les habitants savent exactement à quel endroit, quel jour et à quelle heure ils pourront voir le soleil revenir après l'obscurité de la nuit polaire.

Norvège - 2023 - 15' - Tourné sur les îles arctiques

Produit par Fasasona
Norvégien sous-titré français

Jeudi 22 août - 18^h45

Salle des fêtes

Documentaire



Séance spéciale :
Haïti, deux cent vingt ans
d'indépendance

Haïti : la rançon de la liberté

Réalisé par Gilles Gasser et Michelle Reinette

Documentaire immersif qui explore la crise actuelle en Haïti, un pays au bord de l'effondrement. Depuis quelques jours, la situation est devenue insoutenable. Les gangs, dominant Port-au-Prince et ses accès, attaquent des sites stratégiques tels que l'académie de police, l'aéroport et plusieurs prisons. Ces assauts ont permis l'évasion de quatre mille cinq cents détenus, y compris des membres influents de gangs et des suspects liés à l'assassinat du Président Jovenel Moïse en 2021. Ce film offre un regard saisissant sur les défis auxquels fait face le pays le plus pauvre des Caraïbes...



France, Haïti - 2024 - 52'
Tourné en Haïti
Produit par BCI Communication
Créole, français sous-titré français

Samedi 24 août - 17^h

Cinéma des Familles

Documentaire



Séance spéciale :
partenariat SOS Méditerranée

Mothership

Réalisé par Muriel Cravatte



En présence de la réalisatrice et de S.O.S Méditerranée

En pleine Méditerranée, l'équipage de l'Ocean Viking porte secours à des exilé-e-s qui fuient la Libye entassé-e-s sur des embarcations de fortune. Une fois sauvées et accueillies à bord, les personnes rescapées reçoivent les premiers soins puis sont accompagnées jusqu'à un port sûr. Pour que les exilé-e-s en détresse soient secouru-e-s, au nom du respect des droits humains et du droit maritime, des bras de fer entre autorités et humanitaires se jouent quotidiennement en Méditerranée centrale.

France, Belgique - 2023 - 1h20
Tourné sur l'Ocean Viking -
Produit par France Télévisions/RTBF/
Temps noir/Thank You & Good
Night productions/Magellan Films
Français, Anglais, Arabe, Bambara, Italien sous-titré français

Vendredi 23 août - 14^h15

Salle des fêtes

Documentaire



Séance spéciale :
lutte du peuple Kanak,
en présence de l'équipe
de Solidarité Kanaky Lorient

Eloi Machoro, itinéraire d'un combattant

Réalisé par Eric Beaucudel



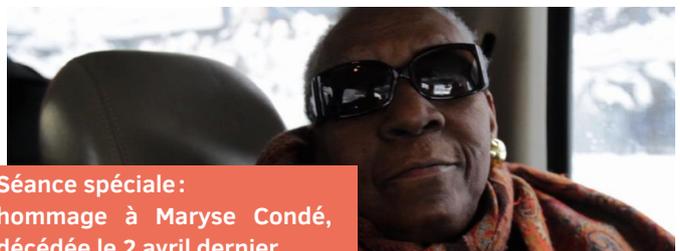
Le 12 janvier 1985, en Nouvelle-Calédonie, Eloi Machoro, ancien instituteur kanak, meurt sous les balles du GIGN. Presque quarante ans plus tard, ce film dresse le portrait de cet homme méconnu, héros de la cause indépendantiste pour les un-e-s, terroriste pour les autres. À travers son itinéraire complexe, nous remontons aux sources de la plus importante crise que la société calédonienne ait traversée.

France - 2023 - 53'
Tourné en Kanaky - Nouvelle Calédonie
Produit par GEDEON Programmes
Produit par Dérives
Français

Dimanche 25 août - 14^h

Salle Port Lay

Documentaire



Séance spéciale :
hommage à Maryse Condé,
décédée le 2 avril dernier.

Maryse Condé, une voix singulière

Réalisé par Jérôme Sesquin co-écrit par Françoise Vergès

Maryse Condé est une des grandes voix de la littérature en langue française. Toute sa vie, elle a participé aux luttes contre le racisme et la xénophobie comme au combat pour la reconnaissance des mémoires de l'esclavage, des cultures et des littératures créoles. Son itinéraire permet de balayer un demi-siècle d'histoire post-coloniale française de la Guadeloupe des années quarante, au Paris Noir des années cinquante, de l'Afrique des indépendances des années soixante à l'Amérique d'Obama du XXI^e siècle.

Partout, elle a fait entendre sa voix singulière, celle d'une femme noire et écrivaine qui s'est arrachée au conformisme, au repli insulaire et à la racine unique.

France - 2011 - 52'
Tourné en France, USA
Produit par Jara Prod
Français, anglais, créole sous-titré français

Dimanche 25 août - 15h45
Salle des fêtes

Documentaire

Fahavalo, Madagascar 1947

Réalisé par Marie-Clémence Andriamonta Paes

En présence de la réalisatrice



Séance spéciale :
invitée littéraire

À Madagascar en 1947, les rebelles insurgés contre le système colonial sont appelés fahavalo, «ennemis» de la France. Les derniers témoins évoquent leurs longs mois de résistance dans la forêt, armés seulement de sagaies et de talismans. Les images d'archives inédites dialoguent avec des scènes de la vie quotidienne d'aujourd'hui. Les récits des anciens et la musique hypnotique de Régis Gizavo nous transportent dans le passé pour découvrir cette histoire refoulée.

France, Madagascar - 2019 - 1h30 - Tourné à Madagascar
Produit par Laterit production,
Malgache, anglais, français sous-titré français

Samedi 24 août - 10h15
Salle des fêtes

1 séance - 3 courts-métrages

Séance spéciale coups de cœur des groisillon-ne-s

Durée de la séance : 52 min

Lors de deux soirées organisées cet hiver dans les bars Le Triskell et La Pop's Tavern, une quarantaine de groisillon-ne-s ont collectivement sélectionné ces trois films parmi sept courts-métrages.



Subotika - Terre de Merveilles

Réalisé par Peter Volkart

Subotika, une île peu connue de l'autre hémisphère. Pour stimuler le tourisme dans la république, le ministre des affaires étrangères commissionne un film publicitaire. Une œuvre filmique sur un pays magique doté de sites extraordinaires, de visions grandioses et de quelques problèmes mineurs. Subotika, la destination de villégiature à la hauteur de ses promesses !

Fiction

Suisse - 2015 - 13'

Tourné à Subotika

Produit par Reck Filmproduktion

Allemand sous-titré français



L'île aux fleurs

Réalisé par Jorge Furtado

Une tomate est plantée, récoltée, transportée et vendue dans un supermarché, mais, elle pourrit et finit à la poubelle. Y finit-elle vraiment ? Non. ILHA DAS FLORES la suit jusqu'à sa véritable fin, parmi les animaux, les déchets, les femmes et les enfants. Alors, la différence entre les tomates, les cochons et les êtres humains devient claire.

Animation, Fiction

Brésil - 1989 - 13'

Tourné à L'île aux fleurs - Brésil

Produit par Casa de Cinema de Porto Alegre LTDA

Français



Cancion a la antigua

Réalisé par Aitor Sanchez Smith

Rafael Matos de la Cruz, Matos pour ses ami-e-s et voisin-e-s, vit humblement en gagnant assez d'argent pour survivre en réparant des parapluies cassés et de vieilles machines à coudre. Mais Matos survit surtout grâce à son chant et, à quatre-vingt quatre ans, sa voix est toujours sa fidèle compagne.

Documentaire

Espagne, Uruguay, Perou - 2023 - 26'

Tourné à Cuba

Produit par Aitor Sánchez Smith

Espagnol sous-titré français



Dimanche 25 août - 10h
Cinéma des Familles
Qui voit Groix, fait son cinéma!



Quand les assos tournent à Groix:
une séance, 11 courts-métrages.
En présence des associations et des réalisateurs.ice.s.

• Carte Blanche à l'association Regards Vers l'Autre

7 courts-métrages - Durée totale: 39'

Créée en 2012, Regards Vers l'Autre propose des formations audiovisuelles pour des jeunes en difficulté. Chaque année, elle organise un stage de deux semaines sur l'île de Groix, utilisant l'audiovisuel comme vecteur de remotivation et d'insertion professionnelle.



Femmes de Groix

Réalisé par Léa Poisson

Le portrait croisé de trois femmes groisillonnes, à travers leurs souvenirs, leurs rêves et leurs espoirs.

Documentaire - France - 2023 - 11' - Français

Luz Alba

Réalisé par Yanis Roedelof

Caissier dans une supérette, un jeune homme éclaire de son sourire tous les clients qui passent devant lui. Seule une femme semble hermétique à la bonne humeur du caissier...

Fiction - France - 2023 - 4' - Français

Laisse-moi choisir mon destin

Réalisé par Jawid Nazari

Jawid a choisi de mettre en scène la violence subie par les femmes depuis le retour des Talibans au pouvoir dans le pays qu'il a fui : l'Afghanistan.

Fiction - France - 2023 - 3' - Afghan sous-titré Français

You were here once

Réalisé par Nina Ibanez

Une exploration du deuil, et de la résilience. Un témoignage d'amour universel.

Fiction - France - 2023 - 4' - Français

Tu m'as manqué

Réalisé par Gaël Dugain

Chaque matin, lorsqu'il se réveille, Gaël a une bonne raison d'attendre le jour d'après.

Fiction - France - 2023 - 3' - Français

Il y a quelque chose ici aussi

Réalisé par Dune Boisard

En débarquant sur l'île de Groix, Dune prend conscience qu'elle n'est pas tout à fait une étrangère. Elle ressent alors le besoin impérieux d'appeler sa soeur...

Documentaire - France - 2023 - 4' - Français

Making (presque) off

Réalisé par Christopher Rameau

Les coulisses du stage, captées par un journaliste... un peu spécial!

Documentaire - France - 2023 - 10' - Français

• Les obliques

Le film a été réalisé à la suite d'une résidence du collectif cinématographique & radioactif autonome Les Obliques, en 2019.



Au Grognon

Réalisé par Sandrine Magne

Bouts, cordes, nœuds, coutures et couleurs dans les mains de l'équipage de Chien Noir. Invitation à observer, à écouter le petit monde derrière les grilles du Grognon.

*Documentaire
France - 2021 - 26'
Français*

• 700 lieues sur les mers : rencontres d'îles en îles - association Hatoup

L'association Hatoup, est née de la rencontre entre un enseignant de Groix, une artiste navigatrice et des enfants des quartiers populaires marseillais, afin de créer un espace de partage et d'apprentissage riche. En 2023, dans le cadre du projet "700 lieues sur les mers", l'association a fait escale à Groix.



Le Jardin de la Gorrigez

Réalisé par Samy Chaverou

Adaptation d'un conte groisillon, *Le Jardin de la Gorrigez* est le fruit d'un tournage documentaire et des dessins de Benjamin Flao. La légende de la Gorrigez, colportée depuis des siècles, est cette fois-ci incarnée par de jeunes marseillais-es et groisillon-ne-s.

*Documentaire - animation
France - 2023 - 12'
Français*

Jeudi 22 août - 17^h

Salle Port Lay

Documentaire



Théret n°487

Réalisé par Julien Hillion



En présence du réalisateur

L'histoire vraie de François-Henri Théret, un garçon de Paris brisé par les cachots de la maison de correction de Belle-Île-en-Mer à la fin du XIX^e siècle. *Théret n°487* présente pour la première fois de manière réaliste le quotidien des colonies pénitentiaires pour jeunes détenus.

France – 2024 – 50'

Tourné à Belle-Île

Produit par LFB Productions

Français

Dimanche 25 août - 14^h

Salle des fêtes

Documentaire



Andrée en son île

Réalisé par Thierry Compain



En présence du réalisateur

Andrée, personnage attachant et populaire de l'Île-Grande, petite île granitique de la côte nord Bretagne, y a passé sa vie entière. Elle incarne la mémoire des lieux et des gens, d'un monde qu'elle a vu changer au fil des décennies, se désertifier. *Pendant une trentaine d'années, je l'ai filmée régulièrement. Je l'ai vue vieillir. Elle m'a confié sa vie, raconté son île. J'ai pu, ainsi, enregistrer un matériau filmique conséquent, sensible, saisir des instants d'une grande intimité. C'est le récit d'une vie, simple, belle.*

France – 2023 – 52'

Tourné à l'Île-Grande

Produit par ABACARIS Films et France Télévisions

Français



L'Écume vous donne une nouvelle fois rendez-vous au FIFIG ! Nos libraires, Marie et Frédérique, vous accueilleront dans l'espace de la Halle des expos – librairie à Port Lay pendant toute la durée du festival. Vous y retrouverez une large sélection d'ouvrages en lien avec nos îles invitées, les thématiques soulevées par la programmation, les actualités des îles du monde et les projections - débats mais aussi sur l'insularité de manière générale.

Littérature adulte, essai, poésie, voyage, jeunesse, BD, sciences humaines etc. Il y en aura pour tous les goûts afin de rapporter chez vous encore un peu d'histoires insulaires après le FIFIG. Voici le programme !

Rencontres et signatures littéraires

Jeudi 22 août

11^h

Clémentine Moulin et Julie Ricossé



Rencontre littéraire mer et bande dessinée

Une rencontre croisée autour de la mer et de la bande dessinée avec deux autrices – illustratrices.

Clémentine Moulin pour *Aventurières de la mer*, un roman graphique qui donne la parole à des femmes aux destins incroyables. Elles racontent leurs vies, leur aventure et leur profession sur les mers du monde.

Julie Ricossé pour *À la vie, à la mer*, entre autobiographie et fiction, un récit incroyable d'une vie sur les mers. L'autrice livre ici la première partie d'un récit fort et poétique sur une aventure familiale hors du commun.

17^h

José Vieira



Dans ce premier roman, à travers son histoire personnelle et celle de sa famille, **José Vieira** retrace avec sensibilité l'expérience de l'exil d'hier et d'aujourd'hui. Il se remémore l'immigration des siens, la vie dans les bidonvilles franciliens et dresse un

parallèle éloquent avec la condition des migrant-e-s actuel-le-s en France. Il pose ainsi la question de la double culture, de ce qui reste et ce qui se perd, de la transmission de la mémoire et appelle à la lutte constante contre l'oubli et l'exclusion. Né au Portugal, José est arrivé en France à l'âge de sept ans avec sa famille qui fuit la dictature de Salazar. Il a réalisé une trentaine de documentaires à propos d'histoires individuelles liées à l'exil et l'immigration.

Vendredi 23 août

11^h

Jacques Lescoat



Jacques Lescoat est l'auteur de nombreux travaux liés à la protection du paysage et de l'environnement, mais aussi aux îles. Ses carnets de voyage, illustrés de dessins à l'encre de Chine, relatent ses rencontres tant avec les paysages qu'avec les habitant-e-s de ces parcelles de terres insulaires. Son dernier ouvrage est consacré à Inis Mór la plus grande des trois îles d'Aran, située dans la baie de Galway en Irlande.

17^h30

Jean-Yves Loude



Jean-Yves Loude présentera son travail autour des îles portugaises et notamment son célèbre *Cargo pour les Açores*. Le récit d'un écrivain voyageur français embarqué pour les Açores à bord d'un cargo, pour une approche

lente et agitée de l'archipel atlantique et volcanique. D'île en île, l'enquêteur veut saisir le caractère de ces lointains portugais, vigneron et pêcheurs de baleines, contraints d'affronter, pendant cinq siècles, pluies, vents, tempêtes, brouillards, éruptions, stupeurs et tremblements.

Samedi 24 août

11^h

Marine Le Breton



À la croisée entre cartographie géographique et illustration, **Marine Le Breton**, amoureuse des traits, des lignes et des points, crée à la main des cartes marines à la manière de la broderie...graphique. Elle expose une

partie de son travail dédié aux îles à la librairie L'Écume, pendant toute la durée du festival. Elle sera en dédicace dessinée à Port Lay, pour vous rencontrer, le samedi 24 août.

17^h

Elisa Le Merrer



Lecture performative par Elisa Le Merrer, du duo Les Sœurs Ravilly autrices de l'album *Pour toi*

C'est un petit OVNI génial de la littérature jeunesse que ce duo de comédiennes artistes a inventé. C'est

le carnet qu'Anouck, 10 ans, adresse avec tendresse à son grand-père, résident d'un EHPAD. Un carnet qui rassemble des collections minuscules d'une importance capitale, des rêves d'enfants, toute la poésie du quotidien. **Elisa Le Merrer** offrira une forme hybride de lecture, une approche croisée qui associe arts plastiques, création sonore et performance pour donner vie au texte.

Dimanche 25 août

11^h

Marie Ranjanoro et Estelle Rocchitelli



Rencontre croisée autour de deux premiers romans insulaires

Marie Ranjanoro, *Feux, fièvres, forêts*, Laterit (2024)

Estelle Rocchitelli, *Après la Brume*, Dalva (2024)

Ces deux primo-romancières viendront présenter leurs ouvrages ainsi que leur rapport à l'écriture et à l'histoire intime et politique. Deux romans singuliers qui donnent à entendre la puissance des femmes sur fond de paysages insulaires.



Rendez-vous incontournable pour les 4 à 12 ans, l'île des enfants, dans la cour de Port Lay, accueille les plus jeunes **du jeudi au dimanche de 9h30 à 12h45 et de 13h45 à 17h.**

Des animateur·ice·s débordant d'imagination font vivre aux enfants leur propre festival avec des activités adaptées à leur âge : ateliers ludiques et créatifs, projections de films, découverte du site du festival...



Renseignements à la billetterie :

- 3€ la demi-journée
- 5€ la journée

Accueil limité à dix enfants

Après-midi littérature jeunesse avec À la Ligne

Chaque jour de 14h00 à 18h00, le stand *À la ligne* s'ouvre sur le site du festival et met à disposition un espace lecture en lien avec les îles.

De 14 h à 18 h - accès libre à l'espace lecture.

De 15 h à 17 h - temps des ateliers.

De 17h00 à 17h30 - temps de lecture à voix haute et de dédicaces.

Les ateliers sont **gratuits**. Places limitées à 10 - 12 enfants. **Inscription sur place.**

Jeudi 22 août

avec Loren Capelli



Atelier fanzine

Avec quelques feuilles et crayons, des tampons, tubes de colle, agrafeuses et vieux magazines à découper, caviarder. Nous apprendrons, par des gestes simples et peu coûteux, des techniques de microédition pour fabriquer de toute pièce son propre livre.

Vendredi 23 août

avec Mickaël Jourdan



Atelier d'illustration

En s'inspirant de l'imagerie de la cartographie, les participant·e·s seront invité·e·s à créer la forme d'une île réelle ou imaginaire.

Dans un premier temps, chacun·e recevra une feuille bleue et une feuille jaune en papier népalais. Ce papier offre une texture particulière et en le déchirant, morceaux par morceaux, les participant·e·s pourront construire la silhouette de leur île. Dans un deuxième temps, des éléments au pochoir et au stylo (éventuellement en lien avec les îles portugaises : faune, flore, architecture...) devront être ajoutés pour donner vie à ces cartes.

À la fin de l'atelier, les cartes pourront être assemblées entres elles pour former un grand archipel.

Public : à partir de 7 ans

Samedi 24 août

Pierre-Yves le Bars



Atelier d'illustration

Cet atelier permettra aux enfants, d'aborder le dessin très simplement. L'artiste montrera une méthode très facile pour apprendre à dessiner à partir de cinq formes simples et en trois étapes. Ils apprendront à composer avec ces formes pour créer des personnages, des animaux et des décors. Le but de l'atelier est de donner envie aux enfants de s'exprimer à partir du dessin.

Public : à partir de 7 ans

Samedi 24

et dimanche 25 août

avec Anna Michalak
et Ariane Pinel



Atelier de sérigraphie

L'atelier est sur deux jours. Votre présence est nécessaire le samedi et le dimanche, pendant une heure à chaque fois. Les enfants et adultes inscrits à 14h le samedi, reviennent à la même heure le lendemain, ceux inscrits à 15h idem etc ...

Le samedi avec l'aide des illustratrices Anna et Ariane, séance de dessin coachée et ludique sur le thème des habitant·e·s des îles portugaises.

Le dimanche, impression des visuels réalisés collectivement sur les t-shirts des enfants ou de tote-bags, grâce à la technique artisanale de la sérigraphie.

Public : à partir de 6 ans – adultes accepté·e·s dans la mesure des places disponibles.

4 à 6 personnes par créneau horaire.

Dimanche 25 août

avec Marta Orzel



Atelier d'illustration

L'atelier plastique se tiendra autour des espèces endémiques d'oiseaux de l'île de Madère.

Les enfants découvriront la technique du papier marbré et la fabrication des papiers texturés, puis ils créeront des collages en utilisant les textures produites.

Public : à partir de 7 ans



Vendredi 23 août - 16^h

Salle des fêtes

Documentaire



Simon et le grand cachalot

Réalisé par Yoann Coutault

Simon a 8 ans, il habite Portsall, commune côtière à la pointe de la Bretagne. À deux minutes à pied de la mer, il passe tout son temps à la pêche : étrilles, turbots, œufs de roussette ou bigorneaux, il en connaît un rayon. Cette année, Simon a intégré un groupe d'une quinzaine d'enfants pour participer à une aventure extraordinaire. Le temps d'une année scolaire, de la Bretagne aux Açores, il se prépare avec ses copains à rencontrer les plus grands mammifères marins : dauphins, baleines, cachalots... et à devenir un ambassadeur de la biodiversité.

France - 2017 - 52'

Tourné aux Açores et en Bretagne

Produit Tita Productions

Français

Dimanche 25 août - 10^h30

Salle des fêtes

Animation



Le royaume de Kensuké

Réalisé par Neil Boyle et Kirk Hendry

L'incroyable histoire de Michael, 11 ans, parti faire le tour du monde à la voile avec ses parents, quand une terrible tempête le propulse par-dessus bord avec sa chienne Stella. Échoués sur une île déserte, comment survivre ?

Un mystérieux inconnu vient alors à leur secours en leur offrant à boire et à manger. C'est Kensuké, un ancien soldat japonais vivant seul sur l'île depuis la guerre, avec ses amis les orangs-outans. Il ouvre à Michael les portes de son royaume et lorsque des trafiquants de singes tentent d'envahir l'île, c'est ensemble qu'ils uniront leurs forces pour sauver ce paradis...

Royaume-Uni - 2024 - 1h24

île imaginaire

Produit par Lupus

Français

Entre deux séances de cinéma, Radio Balises vous propose de fermer les yeux à l'heure de la sieste pour des séances d'écoute insulaire.

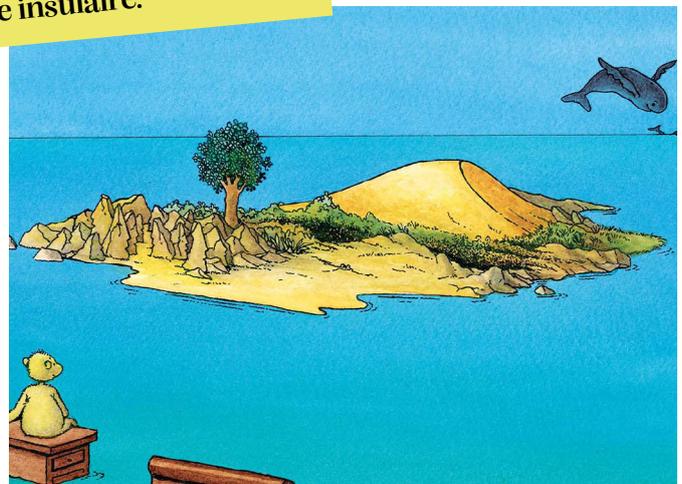
Samedi 24 août - 15^h30

Espace Trihorn

L'île aux Blablas

Adèle Ponticelli & Claude Ponti - Arte Radio - 2024

" Une séance pour les petites oreilles ! Prenez votre goûter et écoutez les aventures de l'enfant et de Doudou dodu sur l'île aux Blablas. Une fiction radiophonique signée Adèle Ponticelli et Claude Ponti. L'enfant et son Doudou débarquent sur une île peuplée de bruissements étranges. Grâce à La Fourmi à Grosse Voix, ils découvrent que l'île est gouvernée par L'Effroilleur, un monstre qui a condamné le peuple au silence. La prophétie dit qu'un enfant délivrera le peuple par son intelligence et sa générosité. "



Espace Trihorn - sieste radiophonique

de 15H30 à 16h30 le samedi 24 août

Voir page 38 pour la programmation

Radio Balises!

Jeudi 22 août

19^h

TIKI



Madragoa

Madragoa est une formation dont le répertoire puise avec passion dans la culture portugaise. Annyse Beja à la voix, Thierry Beja aux guitares et Zabou Guérin à l'accordéon interprètent un « fado nouveau » qui, loin de Lisbonne, s'est acclimaté aux territoires musicaux de ses membres et s'est nourri de leurs expériences variées. Des sonorités nouvelles résonnent ainsi parmi des couleurs traditionnelles.

Madragoa nous emmène dans les ruelles tortueuses de Lisboa, en évoquant l'histoire de cette musique populaire, le fado.

21^h30

TIKI



Aurore Pauvert

La chanteuse et compositrice Aurore Pauvert dévoile un univers intime, relié au reste du monde, pieds sur terre et tête dans les nuages, ancré dans l'héritage d'une scène folk pop. L'album *One*, paru en octobre 2022, est le résultat d'une quête de son autrice vers l'unité.

Des percées lumineuses viennent célébrer la mélancolie et la saudade, entre New York, Paris, Lisbonne et Rio de Janeiro.

23^h

Jabadao



İSTAN

İSTAN est un carrefour où se rejoignent des airs populaires turcs, kurdes, irlandais ou bretons, arabes ou ouzbeks... des compositions du trio et une reprise de John McLaughlin. Sylvain Barou est virevoltant à la flûte, à la zurna ou aux uilleann pipes, méditatif au duduk et à la bansuri. Ronan Pellen cisèle ses accompagnements et ses mélodies au cistre et Julien Stévenin déploie sa virtuosité et son assise rythmique impeccable à la contrebasse. İSTAN raconte leurs expériences musicales, d'Istanbul à l'Inde, en passant par le monde arabe.

Vendredi 23 août

19^h

TIKI



Duo Laka

Duo composé de Marna Razanasoa (chant, percussion) et de Simon Demouveaux (guitare, chant, percussion), Laka vous emporte vers des sonorités et des rythmes de l'Océan Indien. Un répertoire inspiré de salegy et tsapiky malgaches et du séga-maloya de la Réunion, où le rythme et la danse côtoient les mélodies lancinantes et bluesy.

21^h30

La Cour



Daniel V. Melim

Daniel V. Melim, artiste madérien, travaille avec la peinture, la musique et les projets relationnels depuis 2005. Il croit en la présence magique et transformatrice des espaces artistiques. Il réinvente des références anciennes et liées à la terre d'une manière contemporaine.

La performance *Osolhos (Les yeux en français)* est une œuvre sonore, jouée en direct avec des séquences manipulées de vieux films de Madère. Les textes originaux sont chantés et lus en portugais et en français. La musique est un mélange original d'instruments anciens et de machines d'aujourd'hui.

23^h30

Jabadao



Marsel Philéas ek Ti'kaniki

Marsel Philéas (alias Willy) est une figure emblématique et un avant-gardiste revendiqué du maloya.

L'union est parfaite avec le groupe Ti'kaniki, passionnés métropolitains et créoles qui font parler d'eux et du maloya depuis maintenant dix ans. Leur style témoigne de leur ancrage dans d'autres musiques traditionnelles. Un maloya résolument moderne qui sert à la perfection la plume de Marsel Philéas, reconnaissable entre mille.

Samedi 24 août

19^h

Jabadao



Mariana Camacho

“Qu'est-ce que le passé a à dire sur le présent ou le présent sur l'avenir ? Qu'est-ce qu'une chanson grecque traditionnelle a à dire sur ceux qui ont grandi sur l'Atlantique ? La subalterne des villes peut-elle se reconnaître dans la vie du moissonneur ? *O tempo de baixo, o tempo de cima ou o mundo está a giro* est ma première œuvre solo. C'est ma lettre de motivation, qui comprend Caetano Veloso et John Cage, des extraterrestres, des pêcheurs et des moissonneurs. Elle inclut l'Atlantique et la Méditerranée, l'air humide du Brésil et le vent sec du Maroc. Entre les deux, Madère, où est né le Punk d'Amour. Il y a Chomsky, Dima, Filomena, 90 ans, rencontrée dans le bus, et, il y a moi.”

23^h30

Jabadao



Lo'jo

Il y a de ces groupes qui ne sont enchaînés nulle part si ce n'est aux instruments du monde ou aux feuilles de papier. Sans chaîne, ni code, ni dogme, Lo'jo sera toujours de ces explorateurs de la musique et chercheurs de mots. Avec *feuilles fauves*, nouvel opus, le collectif continue à puiser dans ce qu'il sait faire le mieux : ne rien se refuser ! Pourquoi ne pas mêler le kamelle n'goni, instrument malien, au violon, pourquoi ne pas faire fusionner le piano au kayamn, sur toile d'électro, pour donner aussi les couleurs des Mascareignes ?

La Cour

Mercredi 21 août, 1h

Samedi 24 août, 1h

1^h



Gilbert Princesse

Gilbert Princesse navigue dans une palette de styles musicaux, à partir d'une base groovy chaloupante et ensoleillée (baile funk, reggaeton, afrobeat, hip hop...). Il peut aussi bien faire résonner des chansons populaires que s'aventurer dans des rythmes techno. Pour le dancefloor du FIFIG il fera la part belle à des sons insulaires.

Insta : [@gilbert_princesse](#)
Site : [gilbertprincesse.com](#)

Dimanche 25 août

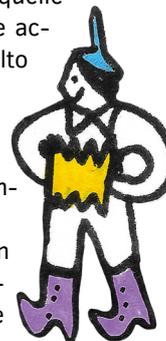
20^h

La Cour



Mandorle par Julien Lesuisse

Mandorle est une performance en solo dans laquelle on plonge en suivant la voix de Julien Lesuisse accompagnée d'un mandole de chaâbi, d'un sax alto saturé, de séquenceurs noise irréguliers. Fantômes sur l'imaginaire et fantômes que trimballe le dialecte sicilien. Un monde sonore entre la lumière de *l'Orfeo* de Monteverdi, l'intensité amère de Rosa Balistreri, les aventures de Robert Wyatt, comme de Cheikha Rimitti. Un monde qui sait puiser dans des histoires profondes et embrouillées sans jamais oublier de groover.



22^h

La Cour



Phil Spectral

Membre actuellement des groupes Tempomat et Last Night, co-fondateur du label Viro Major Records, Phil Spectral terminera l'édition du FIFIG 2024 par un DJ set synthétique et ultra dansant.



Les Grandes Personnes

Marionnettes géantes



©Suzane Brun

Cette année, le FIFIG accueille de surprenant-e-s breton-ne-s! Un petit groupe de trois marionnettes géant-e-s, mesurant jusqu'à quatre mètres de haut, déambulera durant tout le festival, à Port Lay, dans le Bourg et jusqu'à Port-Tudy.

Retrouvez-les lors de l'inauguration du vernissage ambulante des expositions hors-les-murs, le jeudi 22 au matin à Port-Tudy, ou encore le samedi 24 pendant une petite escapade au Bourg aux alentours du marché...

Soirée d'ouverture à partir de 18h - Port Lay

Jeudi 22 de 10h20 à 10h45 - Port-Tudy

Samedi 24 à 11h - Au Bourg

À différents moments à Port Lay

Compagnie C'hoari

Danse



©Nicolas Joubard

BARREZ

Autour de la programmation de Distro, création pour l'espace public, les deux danseuses proposent des rendez-vous dans les bars ou devant. Comme des microcosmes, les danseuses ont imaginé une série de saynètes, comme des brèves de comptoir.

Jeudi 22 à 20h30 - au TIKI



©Mikhael Brun

DISTRO

Ici, on consomme le temps dans des pintes. On s'enivre de belles histoires, on se retrouve plus que pour boire. Ici, on ne compte plus la mousse, on libère les émotions. Ici, on danse comme avant, on sourit, on montre les dents. On se taponne les coudes, on se déshabille du regard. On lâche prise, on se tient chaud, on cicatrise.

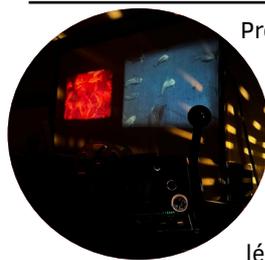
Ici, on tisse le fil, on construit un rien, on crée du lien. On boit un coup, on se prend des coups mais à coup sûr on y revient. On frappe le bois, on colle des mains, on hausse la voix, on tape du poing. On pardonne le geste, on se serre la main.

Vendredi 23 à 20h30 - au Porh

L'accueil de ces spectacles bénéficie du dispositif de soutien à la diffusion Avis de Tournées porté par l'ODIA Normandie, la Région Pays de la Loire et Spectacle vivant en Bretagne.

Hymne aux monstres marins

Les Déclenchés Associés



Projections Super8, Musique et Poésie des Abysses. Cette projection en Super8 de films anciens dédiés à la mer et à l'univers océanique déferle sur le public, où l'écho des textes d'Hemingway, de Barrico, de Ferris...répond à l'écho des vagues et au son live des tréfonds distillé par une musicienne. Qui sont véritablement les monstres? Un raz de marée infini.

Musicienne et + : **Maëlle Bourry**

Poète et + : **Thalya Chevrollier**

Projectionniste et + : **Yves Heudès**

Jeudi 22 à 21h50 - Au Trihorn

Spectacle Immersif à 361 degrés

10 min/30 pers/3 à 4 passages par heure

Lecture musicale

de Jean-Michel Le Dily & Laurent Morisson



Rencontre d'un musicien et d'un comédien pour honorer, enchâsser la prose incroyable et singulière de Fernando Pessoa. Au départ, se rencontrer, avec chacun sa partition, trouver les bons accords afin de créer une harmonie dans la portée et le désir de vous transporter avec la musique... les mots...les maux... la musique des mots.

Fernando Pessoa a travaillé pendant plus de vingt ans *Le livre de l'intranquillité*, de 1913 à sa mort, en 1935. *L'intranquillité*, mot de Pessoa, est l'incapacité pour sa conscience fluctuante, volatile, de s'amarrer au réel, à soi-même, au monde, pour être quelque-chose, quelqu'un.

Vendredi 23 à 18h - au TIKI

MOBY DICK de John Huston

Séance spéciale cinéma augmenté



À la nuit tombée, La Compagnie Qui s'y colle et les jeunes de l'association Les Tempestaires de Belle-Île nous feront redécouvrir ce classique du cinéma hollywoodien tourné aux Açores!

Samedi 24 à 22h30 - au TIKI

Le Crieur

Cie Qui s'y colle



Notre crieur national revient cette année! Il déambule en continu, dans les différents lieux du festival. Il vous décrit le programme, récolte et clame vos messages et saisit toutes les opportunités pour jouer et improviser des situations burlesques ou poétiques. Déposez dans ses boîtes à crier, vos envies, vos défis, vos coups de cœur, vos coups de gueule...

Amusez-vous avec lui!

Ouvrez-bien vos oreilles, il peut aussi vous annoncer des changements de programme!

En tous lieux à toute heure



Les Déclenchés Associés



Les Déclenchés Associés débarquent: chambre photographique ou projecteur Super 8 sur l'épaule, laboratoire sous le bras, les poches pleines de chimie magique et investissent des espaces souvent incongrus: cales de bateaux, vieux conteneurs, manoirs, sémaphores, phares fantômes, pontons ondulants sur les flots... Leurs entre-sorts et spectacles participatifs s'inspirent de l'Image, d'où découlent des propositions incongrues et délirantes, à terre ou sur les flots. Faites-vous photographe! Tout au long du festival, Les Déclenchés proposeront un atelier de photo itinérante... vous pourrez aussi les retrouver à leur stand marin sous l'arbre de la Cour, entre deux prises de vue.

Vendredi 23 août à 11h et samedi 24 août à 11h - La Cour

Initiation au breton et lecture de livres en breton

Maïlys Princé

Initiation au breton de Groix pour débutants (1h)

Cette initiation s'adresse à celles et ceux qui veulent en savoir plus sur le breton de Groix et connaître ses particularités. Vous apprendrez à saluer en breton de Groix et aussi à compter jusqu'à 10.

Participation libre

Vendredi 23 août à 11h - La Cour



Lecture de livres pour enfants et comptines en breton (1h)

Cette lecture de livres pour enfants s'adresse aux petits comme aux grands. Venez découvrir des classiques de la littérature jeunesse en langue bretonne.

Participation libre

Samedi 24 août à 11h - La Cour

Maïlys Princé propose ces ateliers. Elle est enseignante de breton à Groix et anime la chaîne Youtube Bretonne.



Cette année au Ffig: Atelier images imprimées tout public avec Meskañ.

Viens tester la gravure sur gomme, t'initier au fanzine avec le photocopieur ou découvrir le monotype!

Vous vous souvenez d'*Espaces Imprévus*? Cette année c'est avec la toute nouvelle association Meskañ que Loup et Alex reviennent sur le caillou!

Meskañ organise des ateliers de création pour tout public, des expositions, des rencontres artistiques et sociales dans une volonté de rendre l'art et la culture accessibles au plus grand nombre. Meskañ souhaite aussi mettre en avant les personnes que l'on voit peu dans ce domaine: les femmes et les minorités de genre, les personnes en situation de handicap, les non diplômé-e-s et les artistes hors circuit. Ces ateliers privilégient une approche d'éducation populaire ou chacun-e est invité-e à faire et à s'exprimer en toute liberté.

Du jeudi au dimanche dans La Cour

10h-12h : espace vente fanzines

14h-17h : atelier de création

Xarabanda

Association musicale



L'association Xarabanda vous propose de participer à des ateliers de transmission musicale. Helena et Rui sont madérien-ne-s et collectent des chants traditionnels depuis de nombreuses années.

Lors de deux ateliers, il.elle transmettront des chants traditionnels aux festivalier-ère-s, et proposeront aux participant-e-s de faire une restitution le samedi après-midi.

Jeudi 22, 14h-15h30 et vendredi 23, 14h-15h30 - La Plage
Samedi 24 août, restitution 14h30-15 - La Plage ou La Cour

L'association Xarabanda a été fondée en 1981. Dès le début, elle s'est attachée à collecter le patrimoine musical de Madère, en collectant de la musique de toute l'île de Madère et de Porto Santo. Après quarante ans de collecte, l'association a publié un ouvrage de systématisation et de classification de la musique traditionnelle madérienne en huit volumes. Elle a participé à des festivals dans la région, au Portugal continental et à l'étranger. Ses publications comprennent six CD, de nombreux livrets thématiques et des DVD sur la culture... L'association comporte plusieurs groupes: Grupo Musical Xarabanda, Escola de Cordofones Madeirenses, Tertúlia de Cantigas Tradicionais, etc...

Participation libre et ouverte à tous-tes



Radio Balises est la radio associative du Pays de Lorient. Elle émet en Bretagne Sud sur le 99.8 FM et dans le monde sur radiobalises.com.

En direct depuis le cœur du festival, retrouvez-nous chaque jour à midi pile pour écouter **Écran Total, l'émission phare du festival!**

Radio Balises donne la parole aux acteur-ric-e-s du cinéma documentaire et de fiction, aux artistes invité-e-s et à la vie insulaire. Une émission mixée avec une once de soleil et une bonne dose d'ambiance îlienne!

Émission radio et siestes radiophoniques



Groix - 56

Siestes radiophoniques

Espace Trihorn
de 15^h30 à 16^h30
du jeudi 22 au dimanche 25 août

Entre deux séances de cinéma, Radio Balises vous propose de fermer les yeux à l'heure de la sieste pour des séances d'écoute insulaire.

Jeudi 22 août

Portugais de Groix : Saudade et... 3°28 West, une aventure radiophonique sur l'île de Groix

3°28 West, c'est l'émission hebdomadaire de la pirate base de Radio Balises, pensée, fabriquée et enregistrée par une équipe de radiophiles groisillon-ne-s de tous bords.

Au micro de Dodo, l'une des animatrices, nous rencontrons Alice et Victor. Frère et sœur, originaires de Porto, ils sont arrivés très jeunes à Groix. Ils font partie de celles et ceux appelés: les Portugais de Groix. Les premiers sont arrivés sur l'île en 1966 pour la construction d'un barrage d'eau. Parmi elles et eux, certain-e-s y sont restés.

Samedi 24 août

L'île aux Blablas

Adèle Ponticelli & Claude Ponti - Arte Radio - 2024

"Une séance pour les petites oreilles ! Prenez votre goûter et écoutez les aventures de l'enfant et de Doudou dodu sur l'Île aux Blablas. Une fiction radiophonique signée Adèle Ponticelli et Claude Ponti. "L'enfant et son Doudou débarquent sur une île peuplée de bruissements étranges. Grâce à La Fourmi à Grosse Voix, ils découvrent que l'île est gouvernée par L'Effroilleur, un monstre qui a condamné le peuple au silence. La prophétie dit qu'un enfant délivrera le peuple par son intelligence et sa générosité."

Vendredi 23 août

Carte blanche à Helena, Rui et Mariana Camacho Xarabanda (Madère)

Helena et Rui Camacho sont à l'origine de l'association musicale et culturelle Madérienne: Xarabanda. Pour cette carte blanche, il et elle vous proposent de découvrir les chants des îles portugaises. Au programme: écoute de sons enregistrés sur les îles, découverte des instruments traditionnels, échanges autour des histoires racontées dans ces chansons. Mariana Camacho, chanteuse programmée au FIFIG, sera aussi avec nous pour les interpréter. Et peut-être arriveront-ils à vous faire chanter avec eux!

Dimanche 25 août

Rouge Cratère

Soa Ratsifandrihana - AMA Brussels - 2024

Il y a un trou dans ma langue, comme il y a un trou dans l'histoire.

Rouge cratère explore l'héritage à travers l'image de la reine malgache Ranavalona 1^{re}, la langue, les danses ancestrales et la cuisine. Cette création radiophonique examine les conséquences de la colonisation sur les corps et les récits, invitant à se libérer de la honte et à sortir du silence de l'Histoire. C'est une fable documentaire sur le dialogue entre une île, sa diaspora et ses descendants.



JEUDI 22 AOUT DE 10^h20 à 12^h

Vernissage itinérant ouvert à tous-tes !

- **10h20 - 10h45 Accueil du vernissage d'expo - Port Tudy**
avec les Marionnettes des Grandes Personnes, Sérot Janvier & la Groove Cie.
- **11h - Auberge du Pêcheur Port-Tudy**
Performance de danse de Romane Réty à l'Auberge du pêcheur.

Venez découvrir les expositions des artistes invité-e-s lors d'un vernissage itinérant entre les différents sites hors-les-murs du FIFIG ! Pour l'occasion, de mystérieuses marionnettes géantes, vêtues de leurs plus beaux costumes bretons, vous accueilleront en musique à Port-Tudy.

Bénévole responsable des expositions, **Aude vous attendra au bar Le Mojo à 10h15**, afin de vous faire découvrir les images truquées de **Claude Joignant**.

Puis direction l'Auberge du Pêcheur, où deux expositions vous seront présentées : les photographies et gravures sur bois de **Marion Colard** ainsi que les photographies de la danseuse **Romane Réty** prises par **Aude Laporte**. Spécialement imaginée pour l'occasion, **Romane Réty** partagera, au milieu de ses photos, une performance de danse unique.

Ensuite, direction la Médiathèque: c'est ici que les œuvres créées cette année par les enfants durant les ateliers de l'association **Arzaï**, seront présentées au public ! Les festivalier-ère-s poursuivront le vernissage déambulatoire au Bourg, où ils-elles découvriront les cartes poétiques de **Marine le Breton** à la librairie l'Écume. Enfin sur les murs de l'Ehpad, leur seront présentées les **Levadas**, ces chemins conducteurs d'eau aménagés dans l'île de Madère, et dont l'histoire s'entremêle à celle de la construction du barrage de Groix, dont les spectateur-ric-e-s pourront découvrir les images.

En accès libre de 10^h30 à 19 30

dans la Halle des expositions de Port Lay

Cartes postales alternatives

Cristiana de Sousa AKA andorinhaplocéu



Ces petits dessins sur papier sont le résultat d'une préoccupation personnelle, face à la pénurie de cartes postales intéressantes lorsque nous visitons un nouvel endroit.

L'île de Madère ne fait pas exception, et c'est pour cette raison que j'ai décidé de créer ces petits dessins d'inspiration traditionnelle, qui pourraient se retrouver dans la poche de n'importe qui.

Celebração

Georgina Abreu



"Celebração", qui signifie célébration en portugais, est une œuvre développée entre 2020 et 2023 par la photographe et artiste visuelle Georgina Abreu, en collaboration avec le Grupo Folclórico da Casa do Povo da Camacha. Ce travail célèbre les 75 ans d'existence de ce groupe folklorique particulier, explorant le folklore traditionnel de l'île de Madère à travers une perspective plus contemporaine, capturant le costume en relation avec les paysages naturels de l'île tout au long de l'année et les atmosphères que les différentes saisons évoquent. Ce projet guide le spectateur dans un voyage où chaque image est un murmure de la tradition et chaque paysage un témoignage du lien durable entre la culture et la nature.

Cartes

Catherine Raoulas



Artiste vivant et travaillant à Groix depuis plusieurs années, Catherine Raoulas, qui a été guide de randonnée en Bretagne, utilise désormais la peinture pour jouer avec les cartes marines. En partant d'un simple plan, couché sur papier, son approche consiste à brouiller le jeu des perspectives pour inventer des histoires à partir des espaces.

"Ces cartes ont encore plus de sens quand on comprend où on va et pourquoi." Pour le FIFIG, Catherine a imaginé une exposition en hommage aux îles.

Cartes

Valérie Windeck



Valérie Windeck s'est spécialisée dans la représentation du paysage à la fois réel et imaginaire, charnel et symbolique, au point d'avoir choisi de vivre dix ans sur une île au plus près des éléments.

La diversité de ses créations suit une seule et même ligne directrice: s'inspirer de la représentation romantique traditionnelle du paysage du XIX^e siècle, illustrée par Caspar David Friedrich, pour aller vers une approche toujours plus contemporaine et conceptuelle.

atelierwindeck.com

POUR HABITER, J'AI BESOIN... Cabinet de curiosités

Agathe Marin

Autrice et illustratrice à Groix, Agathe Marin relie ses livres à la main.

Avec *L'Abécédaire de celles qui cherchent à habiter*, elle se sert de l'alphabet pour esquisser la vie concrète de celles et ceux qui habitent coûte que coûte une île où il semble impossible de se loger.

De ce leporello a surgi une installation ludique : « Pour habiter, j'ai besoin... ». Proposant des livres sous toutes les formes, l'exposition invite le spectateur et la spectatrice à se questionner de manière poétique sur ce que signifie habiter, en particulier dans des lieux soumis à une trop forte pression immobilière et touristique.



Deucalion et Pyrrha Photographies et film

Sandra Rocha

Sandra Rocha, originaire des Açores, crée des ensembles photographiques et filmiques consacrés au vivant.

Les images témoignent du lien très fort de l'artiste au lieu, d'une connaissance, d'une attention portée à l'environnement, à sa fragilité, à son instabilité, à ce qu'il charrie tout à la fois d'inquiétude et d'hospitalité. Dans ses images, l'humain ne fait plus sécession avec ce qu'il a lui-même nommé la Nature. Ainsi, en prise directe avec les éléments, ses sujets sont toujours sous le coup d'une possible métamorphose.



Ouverture aux horaires de chaque lieu

Dans les coulisses de Lobo e Cão Photographies de tournage

Inês Subtil

Inês Subtil est une photographe documentaire qui vit aux Açores.



Il y a quelques années, elle a documenté la réalisation du film de Claudia Varejão, *Lobo e Cão*, en prenant des photographies du tournage et des coulisses. Tourné sur l'île de São Miguel avec des acteur-ice-s non professionnel-le-s, le film sera projeté le vendredi 23 août à 20h30 au Cinéma des Familles.

Tarot Histories Jeu de Tarot fait à la main

Daniel V. Melim



Daniel V. Melim, artiste madérien, travaille avec la peinture, la musique et les projets relationnels depuis 2005. Il croit en la présence magique et transformatrice des espaces artistiques. Il réinvente des références anciennes et liées à la terre d'une manière contemporaine.

Son projet *Tarot Histories* rassemble les Triomphes redessinés de plus de dix jeux anciens (de 1430 à 1920) en une seule collection sérigraphiée et peinte à la main.

danielvm.com

HORS-LES-MURS

Médiathèque

Fanzines

Arzaï



L'association ARZAÏ a ouvert en 2023-2024 des ateliers aux adolescents groisillons, pour y découvrir et apprendre des techniques artistiques aussi diverses que la sérigraphie, la photographie, la gravure, la peinture, la reliure, le collage ou la couture,

tout en discutant de ce dont elles et ils aimeraient parler au sujet de l'île. Ils ont ainsi illustré, imprimé, et fabriqué ensemble divers supports d'expression. L'exposition présente des œuvres originales et des micro-éditions entièrement réalisées au cours de ces ateliers. Pour soutenir les projets d'Arzaï, les publications seront en vente dans la halle d'exposition de Port Lay.

Auberge du Pêcheur

Un corps de roche

Aude Laporte et Romane Réty



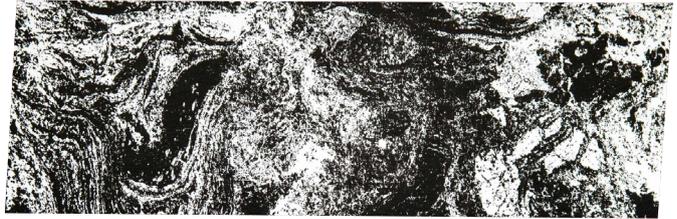
Photographies d'Aude Laporte et danse par Romane Réty.

Le projet entre Aude et Romane est né d'une envie commune, celle de lier la photo au mouvement, dans un endroit insolite. *Nous avons tenté de capturer le mouvement d'un corps se fondant dans un paysage en mutation perpétuel. Parfois l'un cherche l'autre, parfois les deux se meuvent ensemble, d'autres fois l'un disparaît à travers l'autre. Ainsi, nous devenons le décor que nous avons créé ensemble.*

Performance dansée de Romane Réty le jeudi 22 août à 11h à l'Auberge du Pêcheur dans le cadre du vernissage déambulateur.

I've been eating and sleeping stones for so long...

Marion Colard



Gravures sur bois et photographies (Groix).

Je photographie et grave des choses qui ne bougent pas pour redonner à mon corps sa mobilité. Je cherche le mouvement dans l'inertie, l'agitation dans l'immobilité.

L'EHPAD

Images d'archive

Atelier Vicente's

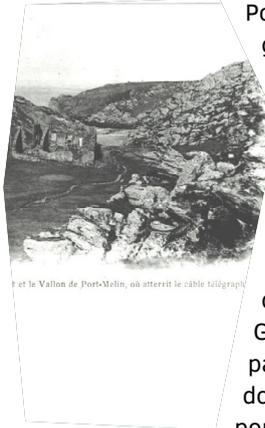
Images d'archive

Musée de Groix



Les "Levadas" désignent ces canaux d'irrigation étroits et longs, creusés dans le sol et qui partent des hauteurs du centre de l'île de Madère. Elles ont permis de transporter l'eau et fertiliser les terres

de l'île. Ces images d'archive transmises par le Musée de la photographie de Madère - Atelier Vicente's, seront mises en parallèle avec les images d'archive du Musée de l'île de Groix et de la construction du barrage de Port Melin.



Pour cette édition sur les îles portugaises, le Musée de l'île de Groix a prêté des images d'archive représentant la construction du barrage de Groix.

L'idée de la création du Musée de l'île de Groix a germé dans les années 1970, favorisée par les travaux de chercheurs, d'associations ainsi que par la prise de conscience des Groisillon-ne-s de la fragilité de leur patrimoine unique, notamment dans le domaine maritime: Groix fut le premier port d'armement thonier de France.

L'Écume

Les Cartes Marines

Marine le Breton

Les Métamorphoses

Claude Joignant



Marine Le Breton est illustratrice. Elle vit à la Rochelle.

À la croisée entre cartographie géographique et illustration, Marine Le Breton, amoureuse des traits, des lignes et des points, crée à la main, des cartes marines à la manière de la broderie... graphique. Inspiré par les cartes du SHOM, le dessin devient la traduction, interprétée, d'éléments réels et de données brutes. Selon elle, les cartes marines parlent facilement à ceux qui les regardent parce qu'elles sont à la jonction de plusieurs thématiques. Fantasma ou Réel, Géographie ou Histoire, Sciences ou Art. L'artiste présentera au FIFIG ses cartes bretonnes et nous fera voyager à travers le littoral français et les îles du Ponant, soulignant avec poésie la frontière ténue entre terre et mer.

graphique. Inspiré par les cartes du SHOM, le dessin devient la traduction, interprétée, d'éléments réels et de données brutes. Selon elle, les cartes marines parlent facilement à ceux qui les regardent parce qu'elles sont à la jonction de plusieurs thématiques. Fantasma ou Réel, Géographie ou Histoire, Sciences ou Art. L'artiste présentera au FIFIG ses cartes bretonnes et nous fera voyager à travers le littoral français et les îles du Ponant, soulignant avec poésie la frontière ténue entre terre et mer.

Le Mojo

Les compositions que Claude Joignant réalise présentent des similitudes avec l'approche de la peinture. Ce qui l'anime avec la photographie, c'est le plaisir de jouer avec des paysages, de proposer un autre regard, d'ouvrir une porte à l'imaginaire. Il a eu la chance d'exposer, à Paris, deux grandes toiles au Salon des Indépendants au Grand Palais. La photo est venue plus tard comme une évidence après avoir parcouru les grandes villes américaines pour couvrir le mouvement « Mural Art ».



Amnesty International



Chaque année, depuis 2007, Amnesty International participe au Festival avec un stand d'information et de sensibilisation car beaucoup de ses combats rejoignent les thématiques abordées dans nos documentaires.

Amnesty International est un mouvement de plus de 10 millions de personnes qui militent pour mettre fin aux atteintes aux droits humains partout dans le monde. Lorsque les droits humains sont en jeu, chaque combat mérite un victoire, chaque signature compte.

Sa vision est celle d'un monde où les dirigeantes et dirigeants tiennent leurs promesses, respectent le droit international et sont tenus de rendre des comptes.

Née en 1961, l'association est indépendante de tout gouvernement, de toute idéologie politique, de tout intérêt économique et de tout groupement religieux.

www.amnesty.fr

Les Impudent·e·s



Créée en 2018, l'association Les Impudent·e·s est une association féministe d'éducation populaire, qui mène des actions de prévention contre les violences sexistes et sexuelles en milieu festif.

Ils-elles interviennent sur des festivals et dans des événements festifs en tous genres pour sensibiliser le public sur les discriminations (sexistes, lgbt-phobes, etc.), et proposent des espaces de pédagogie, d'écoute et de soin. Ils-elles forment et accompagnent aussi des professionnel·le·s du milieu festif dans la création d'événements les plus safe possibles, et interviennent au sein d'établissements scolaires pour sensibiliser les plus jeunes sur les discriminations, le consentement et les consommations.

SOS MEDITERRANEE

En soutien à

SOS MEDITERRANEE

#TogetherForRescue

Présente au festival depuis plusieurs années, l'association SOS MEDITERRANEE sera de nouveau au FIFIG en 2024, avec un stand d'informations.

Fondée à l'initiative de citoyen·ne·s européen·ne·s, indigné·e·s face au drame des naufrages à répétition en Méditerranée et grâce à une mobilisation exceptionnelle de la société civile, l'association SOS MEDITERRANEE a contribué à secourir quelques 37600 personnes depuis 2016, en affrétant *l'Aquarius* dès février 2016 puis *l'Ocean Viking* depuis août 2019.

Sa mission s'inscrit dans le cadre légal de l'obligation d'assistance à toute personne en détresse en mer et se fonde sur les traditionnelles valeurs de solidarité des gens de mer. Face à la gravité de la situation en Méditerranée, elle répond à l'exigence morale d'une action humanitaire professionnelle : **sauver** des vies en mer par des opérations de recherche et de sauvetage d'embarcations en détresse ; **protéger** les rescapé·e·s par des soins médicaux d'urgence, un soutien médico-psychologique et un accompagnement vers un lieu sûr ; **témoigner** des réalités et des visages de la migration dans l'optique de sensibiliser l'opinion publique, les institutions et les gouvernements aux conséquences de cette tragédie qui se déroule aux portes de l'Europe et ainsi inciter l'Union européenne à apporter les solutions qui s'imposent.

Vous voulez agir : vous pouvez rejoindre l'antenne de bénévoles de Bretagne Sud (bretagnesud@sosmediterranee.org) ou de votre région.

www.sosmediterranee.fr

#NavireAmbulance #TogetherForRescue

Vous pourrez également retrouver et échanger avec l'équipe de SOS MEDITERRANEE lors de la projection-débat autour du film *Mothership* de **Muriel Cravatte** (voir p.27).

Remerciements

Un festival ne peut exister sans l'investissement de toutes celles et ceux qui, tout au long de l'année, s'activent pour contribuer à la réussite de ce moment convivial qui nous réunit.

Un remerciement tout particulier à notre équipe de salarié-e-s, aux administrateur-ice-s et aux nombreux-se-s bénévoles qui sont présent-e-s chaque année pour nous accompagner.



Un festival ne peut pas exister sans le soutien des activités territoriales et de nos nombreux partenaires publics et privés : un grand merci à la commune de l'île de Groix, au Conseil Régional de Bretagne, à la DRAC de Bretagne et au CNC, au Conseil Départemental du Morbihan, à Lorient Agglomération, à la Ville de Lorient, au Ministère de la Culture, au Ministère des Outre-Mer, à la Fondation Fondalor, à l'équipe de Kub Bretagne, au Fonds pour le Développement de la Vie Associative, à la Clinique du Ter de Ploemeur, à la Cinémathèque Portugaise, au Teatro Municipal de Funchal et au Centre culturel Camões à Paris.

Nos remerciements à l'ensemble des partenaires médias et notamment le Télégramme, Radio Balises, Cap Magellan, Téléràma.

Merci à l'entreprise Chien Noir et à Groix & Nature pour leur soutien à l'art vivant, à Actif Copie et Cadréa de Lorient pour leur participation aux expositions.

Merci à SOS Méditerranée, à Amnesty International, les Impudent-e-s, aux associations À la ligne, Xarabanda, Les Tempestaires et Solidarité Kanaky Lorient pour leur présence, Cinéf'iles pour son engagement dans le Cinéma des Familles, Frédérique More et Marie Debrouwere du café-librairie l'Écume.

Nous remercions celles et ceux qui nous accompagnent dans notre démarche éco-responsable, notamment la Modern Strouilh.

Nous remercions également les différents services de la commune de Groix et de Lorient Agglomération, notamment pour le prêt de la boucle magnétique d'une des salles de projection du festival. Le personnel des Offices de tourisme de Groix et de Lorient Agglomération, ainsi que la Capitainerie de Groix pour l'accueil gratuit du Namoka à Port Tudy.

Un grand merci aux associations groisillonnes, aux commerçant-e-s et artisan-e-s de l'île qui nous font confiance. Le Mojo, l'Auberge du Pêcheur, la Médiathèque l'Écume et l'Ehpad de Groix, pour la mise à disposition de leurs lieux locaux pour les expositions.

Merci à nos prestataires, coups de mains, qui rendent le festival possible : l'équipe des services techniques de Groix, Collectif Mobil Casbah, Territoires Interstices & les ateliers Magellan, La Ressourcerie Culturelle, Da Silva, Modern Strouilh, Cin'étoiles, Galloud Sonorisation, Véronique Lapoudge, Jacques Hirigoyen.

Merci à la Pop's, au Triskell, à la Balise à Lorient, et à l'équipe du Parcabout de Groix de nous avoir accueillis lors des soirées et événements pré-festival.

Merci également aux entreprises Le Ménach et Intermarché.

Merci aussi à Thierry Guitton et l'équipe de la déchetterie, à toutes celles et ceux qui nous fournissent des solutions d'hébergement, aux élèves de Groix et Belle-Ile-en-Mer et aux encadrant.e.s du Jury Jeune.



Merci à la plateforme Kengo.bzh de nous avoir accompagnés dans le soutien à la programmation musicale du Fifig pour cette édition 2024.

Merci à toutes les personnes qui nous ont permis de construire cette belle programmation cinéma, notamment autour des îles portugaises : Tiago Bartolomeu Costa, Isabel Corte Réal, Miguel Dias, Francisca Pinharanda, Soizic Séon, Teresa Campos, Mathilde Woillez, Gonçalo Tocha, Luis Bicudo, Diogo Lima.

Merci aux réalisateur.ice.s, sociétés de production et de distribution ainsi qu'aux artistes qui nous confient leurs œuvres.



Muito obrigada à toutes les personnes que nous avons rencontrées à Madère et aux Açores : Pedro Pão et sa cinéphilie sans fin ; Sandra Nóbrega, Catarina Faria, Alejandra Abreu et le Teatro Municipal de Funchal ; Leonor Melvill de Araújo et la Direção regional da Cultura ; au Museu de Fotografia da Madeira - Atelier Vicente's : Dr. Filipe Bettencourt, Vitor Luis et Paola Gonçalves, Vânia Vieira, Marco Gonçalves, José Carlos Pereira ; à Hélder Folgado et Porta33 ; Luisa, Filipa, Teresa de la Quinta Magnolia ; Angelizabel ; Nohelia Rodriguez du Fantastic Film Festival ; Carolina de Fractal, Rachel Korman de Fuso Insular, Rubén Monfort et Jesse James de Vaga, Paulo Farias, André Larajinha, Diana Deigues, Geraldine de la galerie Bruui, Sofia Caetano, Jean-Daniel Senesi.

Un immense merci à notre formidable stagiaire Sarah Trouvelot ! Merci à elle et à toutes les autres personnes qui ont fourni un travail précieux en correction, traduction, sous-titrage et interprétariat : Babeth, Cécile, Sylvie, Marine, Alcinda, Daniel, Gaedig, Donia, Sarah, Cristine et Susana.

Et enfin, un merci particulier aux voiles amies du festival qui ont apporté un cadeau très spécial au FIFIG cette année ! Soizic pour la mise en lien, tout l'équipage du Nouk, Hélène, Benj, qui ont fait voguer du vin et du thé depuis les Açores jusqu'à Groix. Merci enfin à Jean-Pierre Simon, qui a mis à disposition Namoka et ses cabines pour nos invité.es !



Vous l'aurez compris...

MERCI à toutes et tous!



Infos pratiques

Venir au festival

L'île de Groix est située au large de Lorient. Plusieurs compagnies maritimes effectuent des traversées, dont la compagnie Océane.

Retour tardif

Le **mercredi 21 août**, la compagnie **Escal'Ouest** propose un retour tardif.

Départ 0h30 depuis Port Tudy à Groix, arrêts à Port Louis la Pointe, Lorient La Base et Lorient Quai des Indes.

Sur réservation au 02.97.65.52.52

ou escalouest@gmail.com

Billetterie

Sur place :

À l'accueil-ticketerie du festival à Port Lay : tout billet et forfait.

Au Cinéma des Familles et à la Salle des fêtes: uniquement billets 6 séances et 1 séance.

Sur le continent :

Forfait festival à l'Office de tourisme de Lorient Bretagne à trouver **sur place**

ou sur internet à l'adresse suivante :

helloasso.com/associations/festival-international-du-film-insulaire-de-groix



La salle de cinéma de Port Lay sera équipée d'une boucle magnétique

Evènements plein air (concerts, spectacles...): Participation libre et consciente sur tout le site, hors salles de cinéma !

Tarifs cinéma

réduit/plein

Forfait festival 40*€ / 70€

Billet 6 séances / 30€
(non nominatif et valable tout le festival)

Billet 1 séance / 7€

*Tarif réduit : adhérent-e-s du FIFIG, demandeur-euse-s d'emploi, étudiant-e-s et moins de 18 ans, titulaire de la carte Cézam, sur présentation d'un justificatif.

Adhésion au FIFIG 7*€ / 25€



Bar et restauration sur place

Festival International du Film Insulaire de l'île de Groix

Port Lay – 56590 Groix – 02 97 86 57 44

festival@filminsulaire.com

Pour plus d'infos

filminsulaire.com

Retrouvez le festival sur Facebook, Instagram et Twitter

Cinéma des familles - Le Gripp
236 places assises

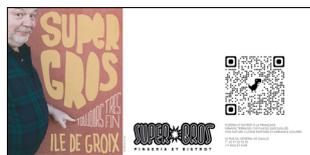
Salle des fêtes - Le bourg
180 places assises

Salle Port Lay - La Cour Port Lay
87 places assises

Nous remercions nos mécènes...



GROIX & NATURE



... et nos restaurateurs présents lors du festival!

L'idée est partie d'une conversation lancée comme tant d'autres autour d'un verre: "Et si nous propositions à des restaurateurs de Groix de participer pleinement au FIFIG autour de leurs spécialités!"

Défi relevé! Et nous voilà, ni une ni deux, avec un nouvel espace restauration: "la Guinguette du FIFIG", animée cette année par Le Cinquante, Super Gros, Les Garçons du Port et le Bao, tous débordant d'enthousiasme, d'une belle énergie et de cette soif de partager ! Merci à eux d'offrir chacun une soirée au FIFIG. Merci pour cette offre nouvelle et cette initiative prise à bras le corps. Merci à Julia, Emilie, Perrine, Jean Louis, Maxime, Antony, Antoine, Patrick, Quentin et leurs équipes de faire découvrir à nos festivalier.ere.s une partie de leurs talents.

En cette période économiquement compliquée pour le festival, cette nouvelle offre culinaire est une aubaine. Alors réservons le plus bel accueil à nos restaurateurs.

À table et longue vie à la guinguette du FIFIG!

Corvo

Vila do Corvo

Lajes das Flores

Flores

Graciosa

Faial

Horta

Lajes do Pico

Pico

Sao Jorge

Santa Cruz das Ribeiras

Terceira

Angra do Heroismo

AÇORES



Sao Miguel

Rabo de Peixe

Ribeira Quente

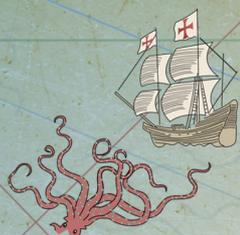
Ponta Delgada



Porto Formoso

Vila do Porto

Santa Maria



Porto Santo

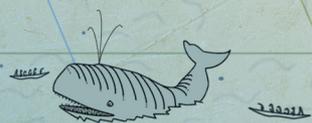
Vila de Porto Santo

Ponta do Sol

Funchal

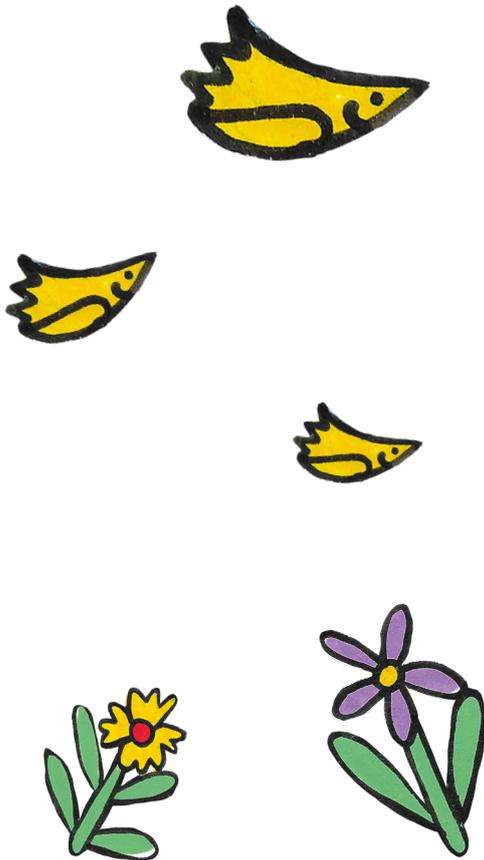
Santa Cruz

MADÈRE









L^a M A R I N E

ÎLE DE GROIX 1890

HOTEL DE LA MARINE

7 RUE DU GENERAL DE GAULLE - 56590 GROIX - 02-97-82-26-34
contact@hotellamarinegroix.fr - hotellamarinegroix.com



**L'Ancre De
La Marine**
Groix BAR - BRASSERIE - SERVICES

**OUVERT TOUS
LES JOURS :
7h30 - 21h**

**Réservations :
02 97 78 06 98**

ou sur :

www.ancredelamarine.fr

1 route des plages 56590 GROIX

Paniers bio de l'île de Groix *les paniers bio de groix*

Yves et Isabelle GUELOU
Lomener - 56590 Île de Groix
www.paniersbiodegroix.com

06 17 66 29 98 aouenn@gmail.com

HOTEL..

Café de la Jetée
BRASSERIE

Pub

Agnès et Erwan Tonnerre 1, Quai Port Tudy 56590 Île de Groix

02 97 86 59 42 erwan.tonnerre@wanadoo.fr

LE JARDIN
de vos envies

Guillerm
PAYSAGE

AUBERGE du PÊCHEUR
Bar Restaurant

02 97 86 56 92

MAISON TRISTAN

DÉCO & CADEAUX
Arts de la table, Sacs,
Plages, Coussins, Lampes,
Déco murales...

Jardin
passion
ENTRETIEN

Dorothee Douchet
Île de Groix
06 75 68 15 08

Hatha Yoga
méthode de Gasquet

COCONUT'S
LOCATION

FACE AU DÉBARCADÈRE
ÎLE DE GROIX
tél. : 02 97 86 81 57 - 06 73 58 31 24
coconutslocation@gmail.com

www.coconutslocationgroix.com

Atelier expo
Au repos de la montée
Port-tudy
Catherine Raoulas
0663715599

Arbavie
ÉLAGAGE

ZAC DU MOURILLON 56530 QUÉVEN
GUILLERM : 02 97 05 02 33
JARDIN PASSION : 02 97 05 56 57
ARBAVIE : 02 97 05 03 81

Atelier expo
Au repos de la montée
Port-tudy
Catherine Raoulas
0663715599



POP'S TAVERN
LE BAR TABAC SNACK DE LOCMARIA
Ouvert tous les jours
De 9h à 22h en juillet et en août
02 97 86 83 95

La crêperie des îles
19 place de l'église
56590 Île de Groix
02 97 89 84 91



LA PLAGE
Restaurant et bar à Groix

Ouvert 7j/7 en saison
Réservation au 02 97 89 14 51

3 rue du port, Locmaria, 56590 Groix

LE TRISKELL



CAFÉ • BAR
02 • 97 • 86 • 56 • 57

Crêperie
Chez Sandrine
Kerfuret - 56590 île de Groix



02 97 86 89 72

Hôtel de l'Escale
5 Quai de Port-Tudy 56590 Île de Groix



Tel : 06 82 80 97 29 • 02 97 86 56 09
www.hoteldelescale.com

LE MOJO



Bar à boire et à manger... Île de Groix

sur le port
face au bateau
02 97 86 54 66

la MARINE
RESTAURANT
ÎLE DE GROIX 1890

Olivier Beurné

0297301943

Le lavoir du bourg



NETTOYAGE À L'EAU
LAVAGE
Séchage
REPASSAGE
Location de linge
DE NETTOYAGE

02 30 17 03 87

TI KRAMPOUEZH
BARAQUE À CRÊPES

Port Tudy - Île de Groix

Crêpes - Galettes
Frites - Saucisses

En Juillet et Août :
Ouvert 7/7
Service continu
de 11h à 19h30



Bleu thé...
gâteaux maison - café -
Boutique au Bourg

2024 NOUVEAU CAPITAINE, NOUVELLE CARTE

CUIT AU FEU DE BOIS

PIZZA TRUCK

le **FOUR**
des **PIRATES**

PIZZAS - BOISSONS - DESSERTS
06.72.38.72.41

RESTAURANT - BAR - GLACIER



25 place de l'Eglise
56590 GROIX
(au pied du manège)
02 97 86 58 72
06 25 63 85 87

restaurant-groix-le-safran.fr

B.A.BOIS



B.A. BOIS

MENUISIER / EBENISTE

AGENCEMENT INTERIEUR
MOBILIER SUR MESURE
MENUISERIE INTERIEURE / EXTERIEURE
TERRASSE BOIS
CONSTRUCTION OSSATURE BOIS

Kervaillet - 56590 GROIX - Mobile : 06.86.28.21.10 - Fax : 02.97.86.59.91
Email : ba-bois@menuisier-groix.com - Site Internet : www.menuisier-groix.com

MAHÉ

Boulangerie Pâtisserie
Chocolatier
Sandwiches

Place de la poste
Groix

Tel. 02 97 12 77 74



L'EXPÉRIENCE D'UNE ENTREPRISE FAMILIALE
POUR LES CONSTRUCTIONS DE DEMAIN



**F.A.E.L.
DA SILVA
PÈRE & FILS**

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

20 RUE DU PRESBYTÈRE - 56590 GROIX
Tél : 02 97 86 85 09 - Mail : fael2@wanadoo.fr
www.batiment-groix.com

Epicerie bio
Produits bretons
Direct producteurs



LE RELAIS DU BOURG
1 Place de l'église - Groix
02-97-86-80-65



GROIX
Grand Gîte Ti Post
Jusqu'à 20 personnes !



ardr2017@orange.fr

Gilles HUBERT
SMS : 06 52 61 91 99

L.D.'Coiff'..
Coiffure Mixte

— Fermé le Lundi & le Mercredi —

9 place de l'église
56590 GROIX
Tél. 02 97 59 25 42



AUTO SÉCURITÉ PLOEMEUR
Centre de Contrôle Technique

www.autosecuritas-autosecurite-ploemeur.fr



02 97 86 16 60

Z.A.C. de Kerdroual 3
2, rue Gustave Eiffel à PLOEMEUR (Près de la Déchetterie)

créations zohra
Vêtements, Bijoux, Artisanat



india Groix

le bazar indien
Rue de Port-Mélie Le Bourg, 56590 Groix



PEINTURE DÉCORATION

INTERIEUR . EXTERIEUR . RAVALEMENT

06.61.90.97.20
06.46.78.59.08

Siret: 79883305100017

S.A.R.L. BOTERF

STATION SERVICE

7 jours / 7
24 h / 24



GARAGE

Entretien - Vidange
Pneus - Freins
Echappement

02 97 86 59 19 - 07 60 64 79 17

" L'énergie est notre avenir, économisons - là "

Z.I. LE GRIPP 56590 GROIX

**ACHETER OU VENDRE
À 3,5%**

e-mobilier.fr
L'immobilier de votre ville sur internet

Île de Groix : Josiane Maussion
0611196242 - jmaussion@e-mobilier.fr

BOUTIQUE DE LA MER
Souvenirs, Déco, Vêtements, Vaisselle,
Librairie Maritime, Jouets, etc...
Le Bourg - 06 30 82 88 05

Mr. Bricolage

Clés Gaz Pêche Vélo Bois de chauffage

Groix
02 97 86 81 47

GX590
GROIX

La ligne de vêtements qui vous ressemble
Fabriquée en France

LA BOUTIQUE
4 RUE DU
GÉNÉRAL DE GAULLE
56590. GROIX
www.gx590.bzh

Sur l'Île de
Groix,
des prix

© Alain ROUÏE

contact
LE BOURG GROIX

- Ouvert toute l'année
du lundi au samedi de 8h à 20h
et le dimanche de 9h à 13h
- En juillet/aout ouvert le dimanche
de 9h à 13h et de 16h à 20h

Tél. 02 97 86 80 07

Intermarché
contact

LOCATION UTILITAIRES

Réservations : **02 97 86 88 19**

Les Lunettes
de GROIX

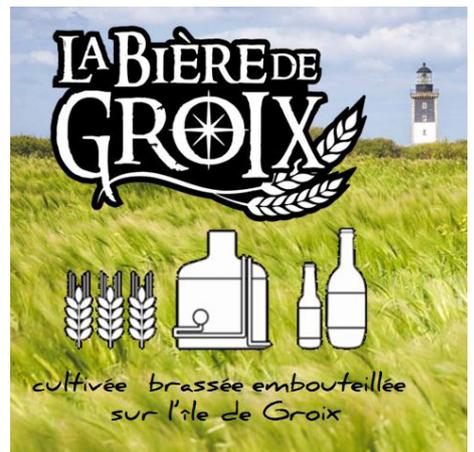
02.97.86.51.14

Chambres d'hôtes - Locations de Vacances

1-3 place du Leurhé
56590 Groix

06.82.62.44.49
bp@la-grek.com

www.la-grek.com



île et elles

INSTITUT DE BEAUTÉ
ESPACE BIEN-ÊTRE

Soins du visage
Épilations - Hammam
Massages - Maquillages
Beauté mains et pieds
Tatouages esthétiques
Bijoux - Parfums - Cadeaux

TÉL: 02 97 86 58 87
iletelles-groix.com

UN BRIN d'écume

Univers Enfant • Jeux
Maroquinerie • Bijoux • Accessoires ...



11 rue du Presbytère • Le Bourg • 56590 Groix

Un brin verrier

Damien Vanoni

depuis 1999

île de Groix



LOTO - SOUVENIRS - 9 rue du Général de Gaulle - Groix

L'agence immobilière à l'esprit insulaire

37 ROUTE DES PLAGES A GROIX
06 58 95 06 17 - 06 81 36 51 98
contact@agence-baico.fr



Les services proposés:

- Gestion locative (Hors saisonnier)
- Transactions sur maison, appartement, immeuble, terrain.
- Colocation/Cohabitation Intergénérationnelle
- Avis de valeur de votre bien immobilier

FLEURS DE GROIX

Fleuriste

4 rue du presbytère
07 45 07 69 25

ma cave
Whiskies & Rhums



Île et Côtier Immobilier

Toutes transactions - Locations saisonnières
- Locations à l'année
maisons, appartements, fonds et murs commerciaux, terrains.
Estimation gratuite.

À votre service depuis plus de 20 ans

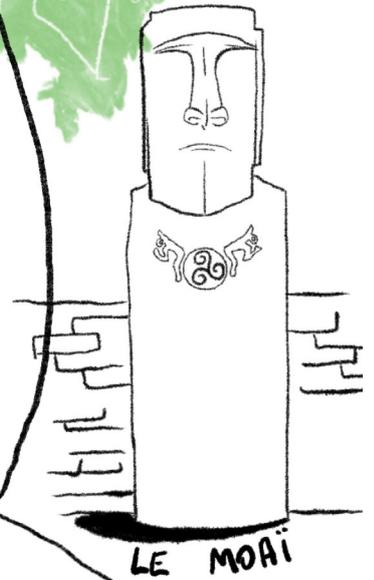
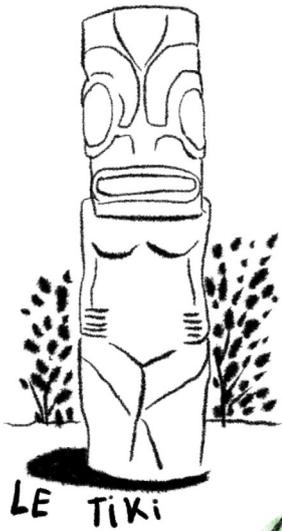
9 Rue Général de Gaulle
56590 Île de Groix
(Face à la Poste)

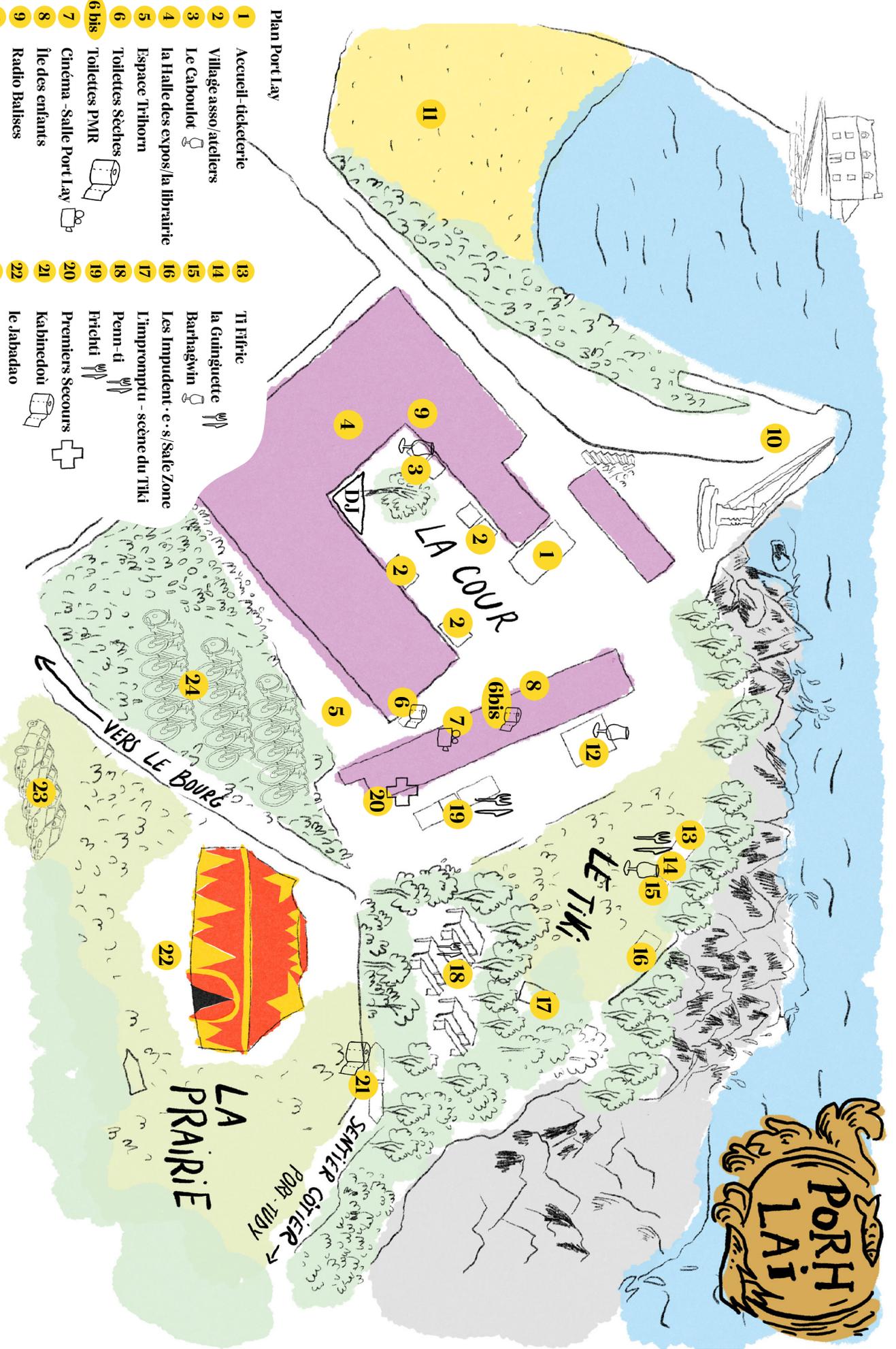
☎ 02 97 86 85 42
🌐 groix-immobilier.com
📱 @groix.immobilier

Scannez-moi!



ÎLE DE GROIX





Plan Port Lay

- 1 Accueil-ticketerie
- 2 Village asso/arteliers
- 3 Le Caboutot
- 4 la Halle des expos/la librairie
- 5 Espace T'ihorn
- 6 Toilettes Sèches
- 6 bis Toilettes PMR
- 7 Cinema -Salle Port Lay
- 8 île des enfants
- 9 Radio Balises
- 10 le Porh
- 11 la Plage
- 12 Tavaarn

- 13 Tl Effric
- 14 la Guinguette
- 15 Barhagvin
- 16 Les Impudent · e · s /Safe Zone
- 17 L'impromptu - scène du Tiki
- 18 Penn-ti
- 19 P'richi
- 20 Premiers Secours
- 21 Kabinedoù
- 22 le Jabadao
- 23 Parking PMR
- 24 Parking vélos

Retrouvez les stands de vaisselle autogérés autour de l'espace Penn-ti!

Musée de Groix
la mémoire de l'île



Musée de Groix
Port-Tudy
56590 Ile de Groix
Tél : 02 97 86 84 60
www.groix.fr

Visitez le musée au tarif
spécial festival 4€

Exposition

Habits de Groix aux XIX^e & XX^e siècles

Horaires d'ouverture
de mars à Octobre
Du mardi au dimanche
de 10h à 12h30
et de 14h à 17h



BIENVENUE CHEZ VOUS !
WELCOME • DE GEMER MAT

Lorient 
Bretagne Sud
AU SENS LARGE



Partenaire
de l'évènement

